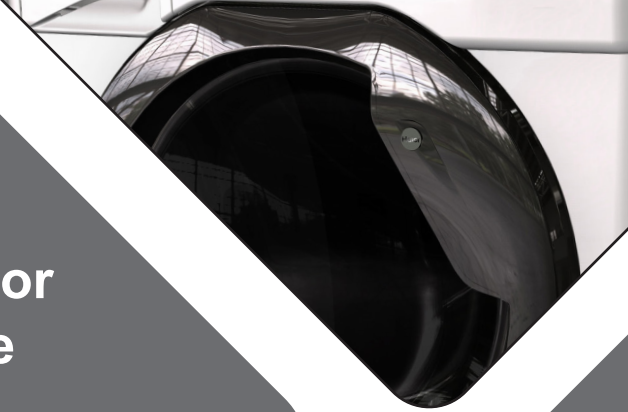




Manual do utilizador Máquina de lavar e secar encastre

HWDQ90B416FWB-S

HWDQ90B416FWBB-S

PT

Haier

Obrigado por escolher este produto. Temos orgulho em lhe oferecer o produto ideal e a melhor gama completa de eletrodomésticos para a sua rotina diária.

Leia este manual cuidadosamente para uma utilização correcta e segura do electrodoméstico e para que possa usufruir de dicas úteis para uma eficiente manutenção do aparelho.



Comece a usar a máquina de lavar roupa apenas depois de ler cuidadosamente estas instruções. Recomendamos que tenha sempre este manual à mão e em boas condições para que possa ser entregue a futuros proprietários do aparelho.

Cada produto está identificado com um código único de 16 dígitos, também intitulado de número de série, impresso no autocolante do produto, em local visível, ou nos documentos que acompanham o electrodoméstico. Este número de código é uma espécie de bilhete de identidade do produto que vai ser necessário para registar o seu produto e sempre que necessite da assistência técnica.

Questões ambientais



Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

REEE contém substâncias poluentes (que podem trazer consequências negativas para o meio ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante ter os REEE submetidos a tratamentos específicos, a fim de remover e eliminar adequadamente todos os componentes poluentes e recuperar e reciclar todos os materiais. Os consumidores podem desempenhar um papel importante no sentido

de garantir que os REEE não se tornem num problema ambiental. Para isso é essencial seguir algumas regras básicas:

- REEE não devem ser tratadas como lixo doméstico.
- REEE devem ser entregues nos pontos de coleta próprios geridos pelo município ou por empresas especializadas para o efeito. Em alguns países a recolha de REEE de grandes dimensões podem ser alvo de recolha ao domicílio.

Em muitos países, quando se adquire um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido na loja ou recolhido pelo retalhista sem custos para o consumidor, desde que o equipamento seja de um género semelhante.

Índice

- 1. REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS**
- 2. INSTALAÇÃO**
- 3. GAVETA DO DETERGENTE**
- 4. DICAS PRÁTICAS**
- 5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA**
- 6. GUIA RÁPIDO DE UTILIZAÇÃO**
- 7. CONTROLOS E PROGRAMAS**
- 8. CICLO DE SECAGEM**
- 9. CICLO AUTOMÁTICO LAVAGEM/ SECAGEM**
- 10. AVARIAS E GARANTIA**

1. REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS

- Este electrodoméstico foi concebido para ser utilizado apenas em ambientes domésticos ou similares, tais como:
 - Pequenas cozinhas de staff em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - Turismo rural ou de habitação;
 - Por clientes alojados em hotéis, motéis ou outro género de residenciais e afins;
 - Alojamento tipo “cama e pequeno-almoço” (bed and breakfast).

Uma utilização diferente deste electrodoméstico em situações que não sejam as tarefas domésticas para que foi concebido, tal como utilizações comerciais ou profissionais, estão excluídas das utilizações explicitadas e em conformidade. Se o aparelho for utilizado para além das situações previstas, isso pode reduzir a vida útil do electrodoméstico e anular a garantia do fabricante, dado que as utilizações não foram as previstas em conformidade com o uso a que o aparelho se destina. Qualquer dano no equipamento que seja devido a utilizações não conformes com o que é suposto com a utilização doméstica e familiar (mesmo que o aparelho esteja localizado em casa), não são cobertas pela garantia dada por lei.

- Este electrodoméstico não deve ser usado por crianças com menos de 8 anos nem por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou pessoas que tenham falta de experiência e não saibam operar com o aparelho, a menos sejam supervisionadas por alguém com experiência e que supervise a sua segurança e que entenda os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o electrodoméstico. A limpeza e manutenção também não devem ser feitas por crianças.
- As crianças devem ser supervisionadas para que se garanta que não brincam com o electrodoméstico.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho a menos que tenham supervisão constante de um adulto.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um específico fornecido pela marca ou por um técnico da assistência técnica oficial.
- Para as ligações de abastecimento de água, use apenas as mangueiras e tubos fornecidos com a máquina (nunca use material velho).
- A pressão de água deve estar situada entre 0,1 MPa e 1 MPa.
- Certifique-se de que nenhum tapete ou carpete por baixo da máquina ficam a obstruir a sua base e a sua correcta ventilação.

- A parte final de um ciclo de secagem acontece sem calor (período de arrefecimento) para garantir que as peças de roupa ficam a uma temperatura que não lhes cause estragos.



ATENÇÃO

Nunca pare um secador de roupa antes do fim do ciclo a menos que todas as peças sejam muito rapidamente retiradas e espalhadas para que o calor se dissipe.

- Após a instalação a máquina deve estar posicionada de forma a que a ficha fique acessível.
- O aparelho não pode ser instalado por trás de uma porta com tranca, porta de correr ou porta com dobradiças do lado oposto ao da máquina de tal forma que alguma destas situações restrinja ou dificulte a abertura conveniente do óculo.
- A capacidade máxima de roupa seca, depende do modelo (veja o painel de controlo).
- Não deve secar neste aparelho roupas que tenham sido limpas com produtos químicos.
- Não seque aqui peças de roupa que não foram lavadas.
- Peças que se tenham sujado com substâncias como óleos de cozinha, acetona, álcool, petróleo, querosene, tira nódoas, aguarrás, ceras e removedores de ceras, devem ser lavadas em água quente e com uma quantidade extra de detergente antes de serem secas na máquina.
- Roupas ou outros itens em borracha ou materiais semelhantes, como toucas de banho, cortinados de banho, tecidos impermeáveis, por exemplo, não devem ser secos neste aparelho.
- Os amaciadores ou produtos semelhantes, devem ser usados como especificado nas instruções do fabricante.
- Roupas sujas por óleos podem inflamar-se espontaneamente, especialmente quando expostas a fontes de calor, como uma máquina de lavar ou secar. Pode haver reacção de oxidação no óleo, a oxidação gera calor. Se o calor não poder escapar, as roupas podem ficar tão quentes que podem pegar fogo. Por isso não coloque roupas desta forma na máquina, pois pode criar um risco de incêndio.
- Se for inevitável que os tecidos sujos com óleo vegetais, de cozinha ou outros ou que tenham sido contaminados por produtos para o cabelo sejam colocados na máquina para lavar, estes devem ser previamente lavados em água quente com detergente extra - isto irá reduzir, mas não eliminar, o risco de incêndio.

- Remova dos bolsos da roupa todos os objectos antes de colocar as peças no secador, tal como moedas, isqueiros, fósforos, etc.
- Para consultar a ficha de produto, por favor veja o site da marca.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para desligar a máquina.
- Certifique-se de que não existe água no tambor antes de abrir a porta.



ATENÇÃO

A água pode alcançar temperaturas muito altas durante os ciclos de lavagem.

Ligações elétricas e instruções de segurança

- Os detalhes técnicos (voltagem de alimentação e entrada de potência) estão indicados na placa das características do produto
- Certifique-se de que o sistema elétrico está ligado à terra, que cumpre todas as leis aplicáveis e que a tomada (elétrica) é compatível com a ficha do aparelho. Caso contrário, procure assistência profissional qualificada.
- É totalmente desaconselhada a utilização de tomadas múltiplas, cabos, extensões ou adaptadores.
- Não exponha a máquina a chuva, luz directa do sol ou outro tipo de elementos ambientais.
- Quando quiser movimentar a máquina não a puxe pelos botões ou gavetas de detergente. Durante o transporte nunca se encoste ou se apoie na porta. É aconselhável que sejam pelo menos duas pessoas a levantar e transportar a máquina de lavar.
- No caso de detectar algum mau funcionamento ou avaria, deligue a máquina de lavar, feche a torneira da água e não mexa no aparelho. Contacte imediatamente o Centro de Assistência Técnica e use apenas peças originais, se for necessário repor alguma. O não cumprimento destes conselhos pode comprometer o seguro e correcto funcionamento do aparelho.
- Antes de proceder à limpeza ou manutenção da máquina de lavar, desligue o electrodoméstico da tomada e feche a torneira da água.



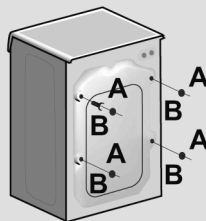
ATENÇÃO

O aparelho não deve ser ligado a um dispositivo externo, temporizador ou circuito que seja ligado e desligado com frequência.

2. INSTALAÇÃO

- Desaparafuse os **2** ou **4** parafusos (**A**) na traseira para remover os **2** ou **4** calços (**B**) como está ilustrado na **imagem 1**.
- Feche os **2** ou **4** orifícios usando as tampas incluídas.
- Se a máquina de lavar for **de encastre**, desaparafuse os **3** or **4** parafusos (**A**) e remova os **3** ou **4** calços (**B**).
- Em alguns modelos, **1** ou **mais** calços podem cair dentro da máquina: incline-a para os remover. Feche os orifícios utilizando as tampas fornecidas.

①



ATENÇÃO

Mantenha o material de embalagem longe das crianças.

Instruções de montagem da porta do armário

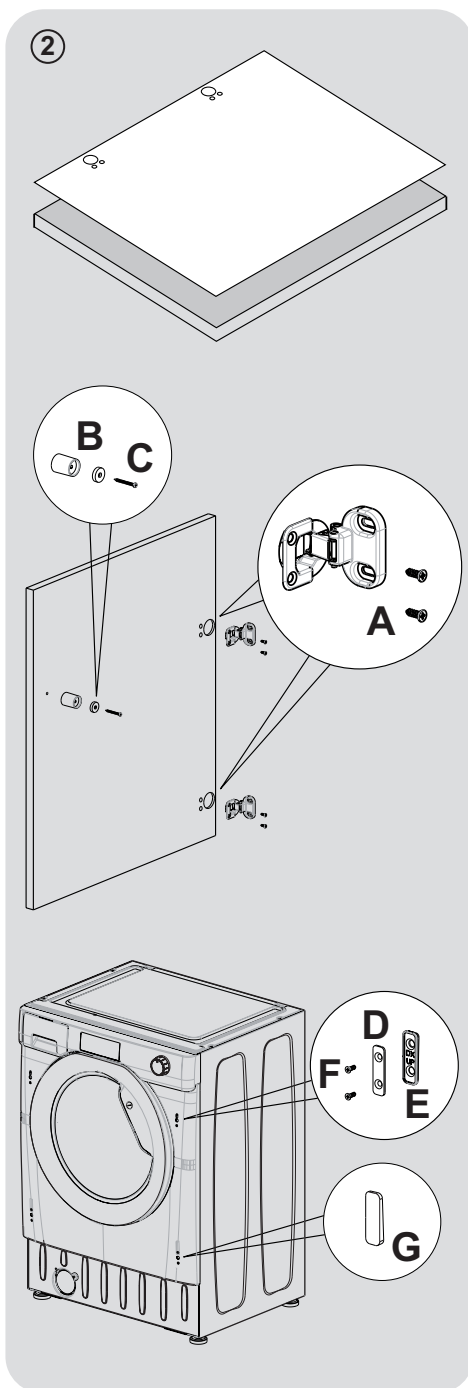
- Posicione o modelo na parte de trás da porta do armário. É possível montar as dobradiças e íman de fecho do lado direito ou esquerdo, dependendo dos seus requisitos. Assinale as posições dos orifícios dos parafusos, e depois perfure nessas posições.

- Fixe as dobradiças no local certo com os 4 parafusos fornecidos **(A)**.

- Fixe o íman (B) no local certo utilizando o parafuso **(C)**.

- Monte a placa **(D)** no lado direito ou esquerdo, dependendo dos seus requisitos de instalação. Coloque o suporte em plástico **(E)** sob a placa e fixe-o na posição correta com o parafuso **(F)**.

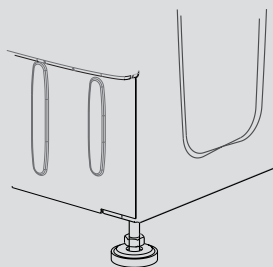
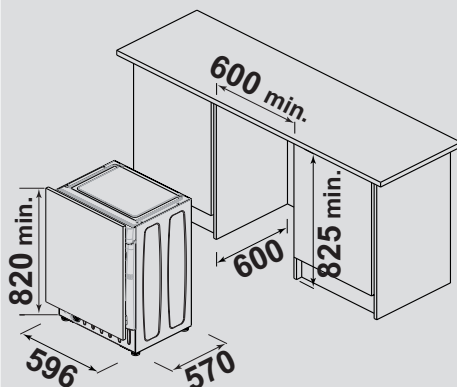
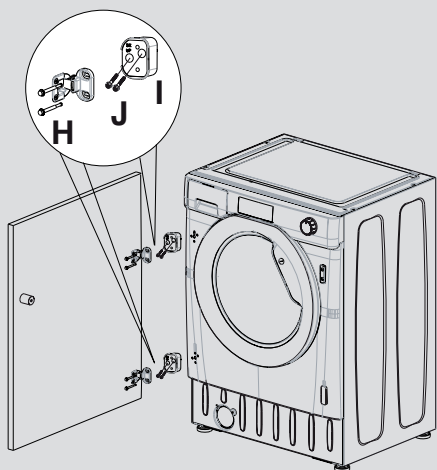
- Ajuste a tampa de montagem **(G)** na posição mais inferior.



- Monte a porta do armário na parte frontal da máquina de lavar utilizando as dobradiças. Fixe os espaçadores (I) no local com os 2 parafusos (J) e depois fixe as dobradiças com 2 parafusos (H).

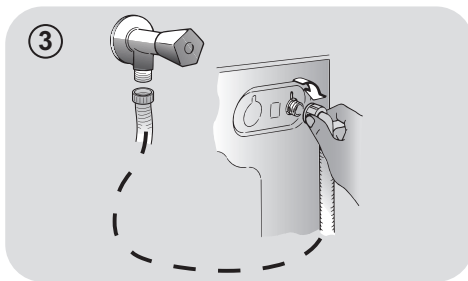
Sugerimos que monte a porta do armário de forma que ela abra para a esquerda, que é a mesma direção que a porta da máquina. Isto irá fornecer-lhe mais espaço quando estiver a carregar a máquina.

- Deslize a máquina de lavar para uma abertura do tamanho indicado no diagrama ao lado. Um rodapé de armário pode percorrer a parte frontal do aparelho, mas a sua altura será ditada pela altura da máquina de lavar.
- Os 4 pés ajustáveis permitem que a altura da máquina de lavar seja ajustada desde 820 mm até um máximo de 840 mm. Para ajustar a altura, deve remover as porcas localizadas em cada pé e substituí-las pelas de 5 mm fornecidas. Erga os pés para a altura desejada e então aperte totalmente a porca de travamento na base da máquina de lavar.



Ligações hidráulicas

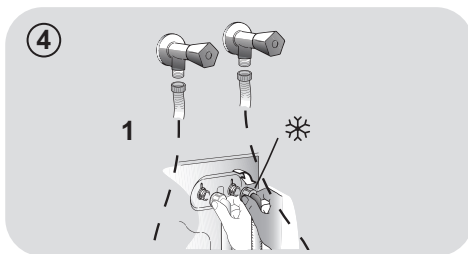
- Ligue a mangueira de água à torneira (fig. 3) usando apenas a mangueira original fornecida com o aparelho (não reutilizar mangueiras de aparelhos antigos).



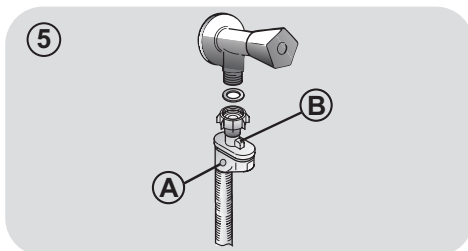
PT

- **ALGUNS MODELOS** podem incluir uma ou mais das seguintes opções:

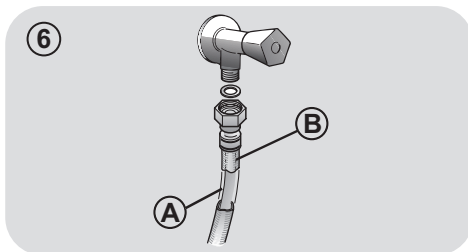
- **HOT&COLD (fig. 4):** Ligações à água da rede para água quente e água fria para maior poupança energética. Ligue o tubo cinzento para a torneira de água fria❄️ e a vermelha para a torneira de água quente. A máquina pode ser ligada apenas à torneira de água fria; neste caso alguns programas podem começar alguns minutos mais tarde.



- **AQUASTOP (fig. 5):** Um dispositivo localizado no cabo de alimentação interrompe o fluxo de água se o tubo se deteriorar. Neste caso uma marca vermelha irá surgir na janela "A", o que significa que o tubo tem que ser substituído. Para desapertar a porca, pressione o dispositivo "B" de bloqueio.



- **AQUAPROTECT - TUBO FORNECIDO COM PROTECÇÃO (fig. 6):** Caso a água escorra do tubo interno primário "A", a protecção de contenção transparente "B" vai reter a água para permitir que o ciclo de lavagem seja concluído. No fim do ciclo, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica para que o tubo seja substituído.



Posicionamento

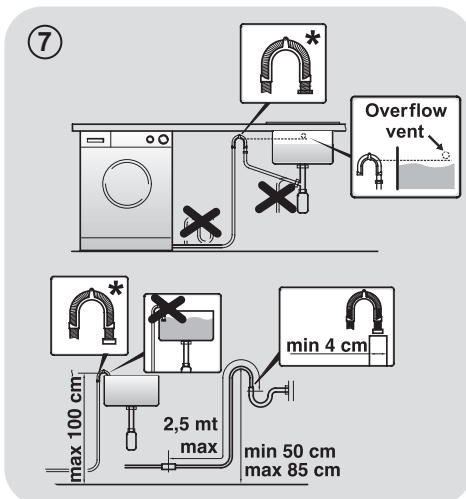
- Cuidado ao instalar a máquina de lavar roupa perto de uma parede para que o tubo não fique dobrado e coloque o tubo de drenagem a descarregar para um grande recipiente (cuba ou balde) ou, de preferência, para uma parede com um orifício a 50 cm de altura, pelo menos, e de forma a que o diâmetro do orifício seja maior que o do tubo da máquina de lavar (fig. 7).
- Nivele a máquina com os pés, como está ilustrado na **imagem 8**:
 - a.gire a porca no sentido dos ponteiros do relógio para soltar o parafuso;
 - b.gire o pé para levantar ou baixar até que fique ao nível do chão, ao nível pretendido;
 - c.fixe o pé, enroscando a porca, até à parte de baixo da máquina, mas sem que interfira com esta zona.
- Ligue o aparelho à corrente.



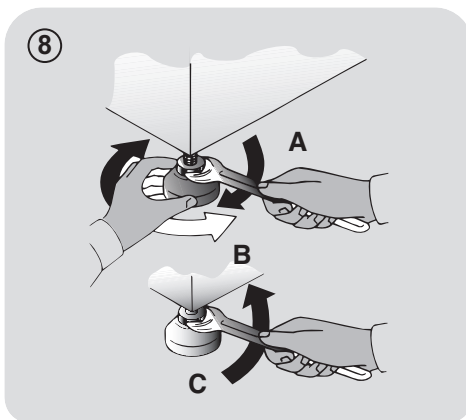
ATENÇÃO

Contacte o serviço de Assistência Técnica se o cabo de alimentação necessitar de ser substituído.

Problemas de má instalação não estão cobertos pela garantia do fabricante.



* ACESSÓRIO VENDIDO EM SEPARADO



3. GAVETA DO DETERGENTE

A gaveta do detergente está dividida em 3 compartimentos, tal como ilustrado na **imagem 9**:

- **compartimento “1”**: para detergente de pré-lavagem;
- **compartimento “**

ATENÇÃO

Alguns detergentes não foram concebidos para serem colocados na gaveta dispensadora, pois têm o seu próprio dispensador, que deve ser colocado diretamente na máquina.

PT

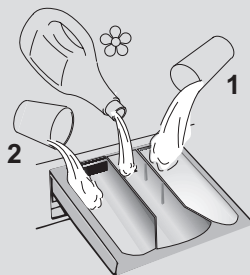


ATENÇÃO

Use apenas produtos líquidos; a máquina de lavar está programada para definir automaticamente as doses de aditivos durante o último enxaguamento em cada ciclo de lavagem.

- **compartimento “2”**: para detergente de lavagem.

9



4. DICAS PRÁTICAS

Dicas de carregamento da roupa

Quando estiver a escolher a roupa, certifique-se de que:

- retirou todos os objectos metálicos, como pins, moedas ou outros de todas as peças de roupa;
 - fechou os botões de fronhas, fechou fechos e amarrou cintos soltos;
 - removeu argolas de cortinados;
 - leu cuidadosamente as etiquetas com as recomendações de lavagem das peças de roupa;
 - removeu as manchas persistentes causadas pelo detergentes específicos.
- Quando lavar cobertas, cobertores, edredons ou outras peças de grande porte, recomendamos que evite a centrifugação.
 - Para lavar lãs, certifique-se na etiqueta do artigo que este pode ser lavado na máquina.
 - Deixe a porta da máquina ligeiramente aberta entre as lavagens, para evitar possíveis maus odores dentro da máquina

Conselhos úteis para poupar

Sugestões sobre como poupar dinheiro e não prejudicar o ambiente quando utilizar o seu aparelho.

- Carregue a máquina na capacidade máxima exibida na tabela do programa e para cada programa - isto permite-lhe **POUPAR** energia e água.
- O ruído e a humidade residual da roupa podem ser afetados pela velocidade de centrifugação: uma centrifugação mais rápida está associada a maior ruído e menor humidade residual na roupa.
- Os programas mais eficientes em termos de utilização combinada de água e energia são geralmente os que duram mais tempo com temperatura mais baixa.

Maximize a capacidade de carga

- Garanta a melhor utilização e racionalização da energia, água, detergente e tempo ao utilizar a carga máxima da máquina. Poupe até 50% de energia ao lavar uma carga completa em vez de duas máquinas com meia carga.

É necessária a pré-lavagem?

- **POUPE** detergente, tempo, água e entre 5 e 15% de consumo de energia ao **NÃO** seleccionar Pré-lavagem para lavar a roupa diária com um nível de sujidade normal. Apenas para roupa com muita sujidade entranhada!

É necessária uma lavagem a quente?

- Pré tratar manchas com removedor de manchas ou embeber as nódoas secas em água antes da lavagem para amolecerem e reduzir a necessidade de um programa com lavagem a quente. Economize energia usando um programa de lavagem a baixa temperatura.

Antes de iniciar um programa de secagem (MÁQUINAS DE LAVAR E SECAR)

- Poupe energia e tempo seleccionando uma alta velocidade de centrifugação para reduzir ao máximo a quantidade de água nas roupas e para que estas sejam mais fáceis de secar.

Dosagem do detergente

Em baixo encontra-se um **breve guia** com dicas e conselhos **sobre a utilização de detergente**.

- Utilize apenas detergentes adequados para lavagem na máquina.
- Selecione o seu detergente de acordo com o tipo de tecido (algodão, roupa delicada, sintética, lã, seda, etc.), a cor, o tipo e nível de sujidade e a temperatura de lavagem programada.

Para utilizar a quantidade correta de detergente, amaciador ou outros aditivos, siga sempre cuidadosamente as instruções do fabricante: **utilizar corretamente o aparelho com a dose certa permite-lhe evitar desperdícios e reduzir o impacto ambiental.**

Quando lavar roupa branca com muita sujidade, recomendamos a escolha de programas de algodões a 60°C ou mais e um regular detergente em pó para roupas com muita sujidade, dado que esses detergentes contêm agentes branqueadores que a temperaturas médias/altas garantem excelentes resultados.

Para lavar a temperaturas entre 40°C e 60°C o tipo de detergente usado deve ser adequado ao tipo de tecidos a lavar e ao nível de sujidade. Os normais detergentes em pó são indicados para cores claras, a chamada “roupa branca” ou cores “fixas” de fábrica, em qualquer dos casos, roupa com muita sujidade, enquanto os detergentes líquidos ou “protectores de cores” devem ser usados para roupas de cor mais delicadas e com níveis baixos de sujidade.

Para lavar a temperaturas abaixo dos 40°C recomendamos o uso de detergentes líquidos ou detergentes especificamente adequados a lavar a baixas temperaturas.

Para lavar **sedas ou lãs**, use apenas detergentes específicos e recomendados para estes tecidos delicados.

- Demasiado detergente leva a uma formação excessiva de espuma, que impede que o ciclo seja efetuado corretamente. Pode também afetar a qualidade da lavagem e enxaguamento.

O uso de **detergentes ecológicos sem fosfatos** pode causar os seguintes efeitos:

- **turva a água de lavagem que é drenada:** Este efeito tem a ver com os zeólitos em suspensão, mas que não têm efeitos negativos sobre a eficiência de lavagem.
- **pó branco na roupa (zeólitos) no fim do ciclo de lavagem:** É normal, o pó não é absorvido pelos tecidos e não altera a sua cor.
- **espuma na água na última lavagem:** Isto não indica necessariamente que a roupa esteja mal lavada ou enxaguada.
- **espuma abundante:** Isto é frequente devido aos tensoactivos aniónicos encontrados nos detergentes que são difíceis de eliminar da roupa.
Neste caso não lave de novo a roupa para eliminar este efeito, isso não vai ajudar.

Se o problema persistir ou se suspeitar de uma avaria, contacte imediatamente um Centro Autorizado de Atendimento ao Cliente.

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Cuidar do seu aparelho de forma correta prolonga a sua vida útil.

Limpar o exterior do aparelho

- Desligue a máquina da tomada elétrica.
- Limpe o armário externo do aparelho, utilizando um pano húmido e **EVITE ABRASIVOS, ÁLCOOL E/OU OUTROS DILUENTES**.

Limpeza da gaveta

- É recomendável realizar regularmente a limpeza da gaveta do detergente para evitar a acumulação de detergente e resíduos de aditivos.
- Remova a gaveta de forma suave mas firme.
- Limpe a gaveta sob água corrente e volte a por no seu comportamento.

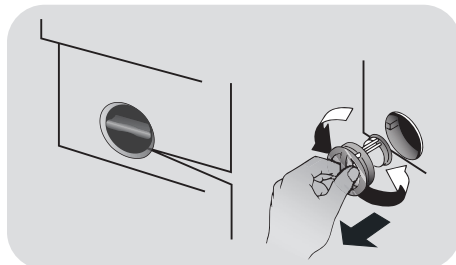
Limpar o filtro da bomba

- Este eletrodoméstico tem um filtro especial que retém resíduos maiores que poderiam bloquear o sistema de drenagem tais como botões ou moedas.

Recomendamos verificar e limpar o filtro 5 ou 6 vezes por ano.

- Desligue a máquina da tomada elétrica.
- Antes de desencaixar o filtro, recomendamos que use um pano absorvente, para que o chão não fique molhado com a água que se possa espalhar.
- Rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até o ter no limite da posição vertical.

- Remova e limpe o filtro; quando terminar, volte a colocá-lo, girando no sentido dos ponteiros do relógio.
- Repita os passos anteriores de forma inversa para voltar a colocar o filtro e montar todos os componentes.



Sugestões de mudança de local da máquina ou períodos prolongados de não utilização

- Se o aparelho for mantido numa divisão não aquecida durante longos períodos de tempo, todos os resíduos de água devem ser completamente removidos dos tubos.
- Desligue a máquina da tomada de alimentação elétrica.
- Retire o tubo de drenagem e deixe escorrer toda a água para um recipiente.
- Fixe o tubo de drenagem com a correia assim que terminar a operação.

6. GUIA RÁPIDO DE UTILIZAÇÃO

Esta máquina de lavar adapta automaticamente o nível da água ao tipo e quantidade de roupa a lavar. Este sistema permite uma redução nos consumos de energia e uma sensível redução dos tempos de lavagem.

Seleccção de programas

- Ligue a máquina e seleccione o programa pretendido.
- Ajuste a temperatura de lavagem se necessário e pressione os botões de “opções”, escolhendo as pretendidas.

SECAGEM

Se desejar que o ciclo de secagem comece imediatamente a seguir ao de lavagem, seleccione o programa adequado com o selector de programas. De outra forma, também pode deixar terminar o programa de lavagem, esvaziar a máquina, voltar a carregá-la com o que quer secar e definir o programa desejado.

- Pressione o botão **INÍCIO/PAUSA** para iniciar a lavagem.
- A mensagem "End" vai aparecer no display ou o led correspondente vai acender-se no fim do programa.

Espere até que a luz de SEGURANÇA DA PORTA se apague antes de abrir a porta.

- Desligue a máquina.

Para qualquer tipo de lavagem, veja a tabela de programas e siga as operações pela sequência indicada.

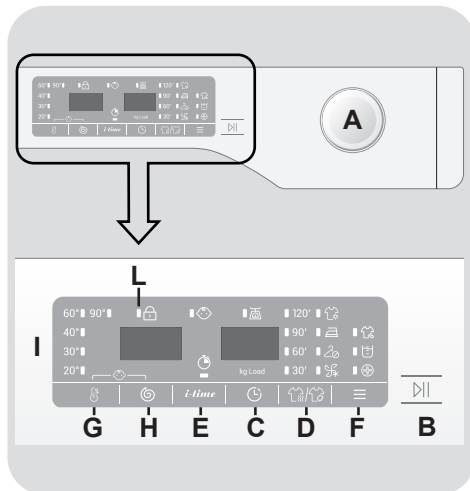
Dados técnicos

Pressão do sistema hidráulico:
min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

Velocidade de centrifugação:
verifique a placa de identificação.

Potência absorvida/ Fusível/ Tensão:
verifique a placa de identificação.

7. CONTROLOS E PROGRAMAS



- A** Selector de programas com posição OFF
- B** Botão **INÍCIO/PAUSA**
- C** Botão de **INÍCIO DIFERIDO**
- D** Botão de **SELECÇÃO DE SECAGEM/FUNÇÃO REFRESH**
- E** Botão **I-TIME**
- F** Botão de **OPÇÕES**
- G** Botão de **SELECÇÃO DA TEMPERATURA**
- H** Botão de **SELECÇÃO DA CENTRIFUGAÇÃO**
- G+H** **TRANCA**
- I** **Painel Digital**
- L** **Indicador luminoso de SEGURANÇA DA PORTA**

ATENÇÃO

Não toque no display sem ter a ficha na tomada porque a máquina calibra o sistema durante os primeiros segundos: se tocar no painel display a máquina não conseguirá trabalhar em condições. Nesse caso, remova a ficha e repita a operação.

SELECTOR DE PROGRAMAS com posição OFF

Quando o selector de programas está accionado, o painel mostra por indicadores luminosos o programa que foi seleccionado.

Para poupar energia, no fim de cada ciclo ou em períodos inactivos, o nível de contraste do painel digital vai diminuir.

Nota: Para desligar a máquina, gire o selector de programas para a posição **OFF**.

- Pressione o botão **INÍCIO/PAUSA** para iniciar o ciclo.
- Uma vez que o programa esteja seleccionado, o selector de programas vai ficar nesse programa até que o ciclo termine.
- Após a visualização da palavra "**End**" no visor e da luz de **SEGURANÇA DA PORTA** se ter apagado, é possível abrir a porta.
- Desligue a máquina, girando o selector de programas para a posição **OFF**.

O selector deve regressar à posição **OFF** no fim de cada ciclo de lavagem ou quando se inicia uma subsequência de ciclos de lavagem de forma a que o programa seguinte seja seleccionado e arranque.

Botão INÍCIO/PAUSA

Feche a porta antes de seleccionar o botão INÍCIO/PAUSA.

- Pressione para iniciar o ciclo seleccionado.

A partir do momento em que o botão **INÍCIO/PAUSA** é pressionado, a máquina pode levar alguns segundos até começar a funcionar.

FAZER PAUSA NA MÁQUINA

- Mantenha o botão **INÍCIO/PAUSA** premido durante cerca de **2** segundos (alguns indicadores de luz e o visor de tempo restante piscam, mostrando que a máquina está parada).

Por motivos de segurança, e em alguns ciclos de lavagem, a porta apenas pode ser aberta se o nível de água estiver abaixo do seu nível inferior e se a temperatura for inferior a 45°C. Se estas condições forem satisfeitas, espere que a luz **SEGURANÇA DA PORTA se apague antes da abertura da porta.**

- Prima o botão **INÍCIO/PAUSA** novamente para reiniciar o programa a partir do ponto onde parou.

CANCELAR O PROGRAMA

- Para cancelar o programa, posicione o selector na posição **OFF**.
- Espere **2 minutos** até que o sistema de segurança permita destrancar a porta.

Botão de INÍCIO DIFERIDO

- Este botão permite-lhe pré programar um ciclo de lavagem, adiando até um máximo de **24 horas**.
- Para retardar o início de um ciclo, siga os seguintes procedimentos:
 - Selecciono o programa pretendido.
 - Pressione o botão uma vez para o activar (aparecerá **h00** no painel) e depois pressione de novo para definir **1 hora** de atraso (vai aparecer **01h** no painel). O atraso pré definido vai aumentar **1 hora** de cada vez que o botão for pressionado, até que apareça **24h** no painel, se pressionar de novo o botão vai apagar a definição se chegar com o botão até ao valor zero.
 - Confirme pressionando o botão **INÍCIO/PAUSA**. A contagem de crescente do tempo vai começar e assim que finalizar o programa escolhido arranca automaticamente.
- É possível cancelar o início diferido rodando o selector de programas para **OFF**.

Se houver uma interrupção no fornecimento de energia enquanto a máquina está a funcionar, quando a energia é reestabelecida a máquina começa do princípio da fase em que estava quando se perdeu a energia.

Os botões de opção deve ser seleccionados antes de pressionar o botão **INÍCIO/PAUSA**. Se for seleccionada uma opção que não seja compatível com o programa seleccionado, de seguida, a luz indicadora dessa opção vai piscar e depois apaga-se.

Botão de SELEÇÃO DE SECAGEM / FUNÇÃO REFRESH

Este botão permite escolher entre duas opções diferentes:

- SELEÇÃO DE SECAGEM

- **Faça um ciclo de lavagem / secagem automática:**
após a seleção do programa de lavagem de acordo com o tipo de roupa, selecione um grau de secagem, pressionando este botão. No fim do programa de lavagem, o ciclo de secagem seleccionado será iniciado automaticamente.

Se um programa de lavagem que não é compatível com a secagem automática tenha sido seleccionado, não vai ser possível ativar esta função.

Não pode exceder a carga de secagem máxima indicada no quadro do programa, caso contrário, a roupa não ficará seca de forma satisfatória.

- Se pretender excluir a seleção **antes do início do programa**, por favor, pressione repetidamente o botão até que as luzes se apaguem ou o seletor de programas tenha sido reposto na posição **OFF**.
- **Fazer apenas um ciclo de secagem:**
após a seleção pelo botão direito dos programas de secagem, seleccionando de acordo com o tipo de tecido, pressionando este botão é possível seleccionar um grau de secagem que pretende, que é diferente da definição padrão, que é dada por defeito (exceto para o programa de secagem de lãs).
- Para excluir o ciclo **durante a fase de secagem**, por favor, pressione o botão por aproximadamente **3 segundos**.



ATENÇÃO

depois de cancelar o programa de secagem, a fase de arrefecimento vai começar e terá que esperar cerca de **10/20 minutos** antes de abrir a porta.

- Após a visualização da palavra **"End"** no visor e da luz de **SEGURANÇA DA PORTA** se ter apagado, é possível abrir a porta.

Também é possível cancelar o ciclo de secagem, rodando o selector de programas para a posição OFF. É necessário esperar o fim da fase de arrefecimento (10/20 minutos) e a saída da luz SEGURANÇA DA PORTA antes de abrir a porta.

- FUNÇÃO REFRESH

Após a seleção do programa **"REFRESH"**, selecione entre três diferentes intensidades de tratamento a vapor, que são adequadas para roupas secas ou molhadas e de acordo com o tipo de tecido:

- REFRESH Sintéticos / Mistos (*Seleção pré-definida*) **P1 aparece no visor**

Este programa é adequado para sintéticos e roupas mistas. No caso de roupa molhada (isto é, após a lavagem) é indicado para relaxar vincos após centrifugação, no caso de roupa seca, serve para ajudar a atingir o nível de humidade ideal para um engomar fácil. O tempo do ciclo é de duração média.

- REFRESH Algodões (*pressione apenas um botão*) **P2 aparece no visor**

Este programa é sugerido para roupas de algodão. No caso de roupa molhada (isto é, imediatamente após a lavagem) é um programa indicado para relaxar os vincos das roupas após a centrifugação. No caso de roupa mais seca, ajuda a atingir o nível de humidade ideal para um engomar fácil. O tempo de duração do ciclo é médio.

- REFRESH Delicados (*Pressione dois botões*) **P3 aparece no visor**

Grças à ação de vapor, o ciclo permite refrescar e relaxar vincos na roupa após esta ser usada. O programa consiste numa fase inicial em que o vapor funciona e numa fase final em que o excesso de humidade é removido para permitir um

uso imediato das peças de roupa. Este ciclo é adequado para roupas já secas que só necessitem de ser refrescadas.

A função é adequado para um máximo de 1,5 kg de carga.

Botão I-TIME

- O botão ***i-time*** permite ajustar a duração do ciclo de acordo com o tempo que tem disponível.
- Uma vez que o programa tenha sido seleccionado, o tempo de lavagem previsto para esse programa será mostrado automaticamente.
- A opção ***i-time*** permite que escolha entre 3 níveis de intensidade de lavagem, modificando a duração do programa, permitindo personalizar a duração de lavagem, dependendo da sujidade dos tecidos (pode ser usado somente em alguns programas, como mostrado na tabela de programas).

Botão de OPÇÕES

Este botão permite escolher entre três opções diferentes:

- PRÉ- LAVAGEM

- Esta opção permite fazer uma pré-lavagem, o que é muito útil para tratar de nódoas difíceis e muito entranhadas (apenas pode ser usado em alguns programas).
- Recomendamos que use apenas 20% da quantidade de detergente recomendada no pacote do detergente.

- AQUAPLUS

- Esta opção (disponível apenas em alguns programas) permite que lave a carga de roupa numa quantidade muito maior de água e isso, juntamente com a nova ação combinada dos ciclos de rotação do tambor, que é cheio e esvaziado de água, vai proporcionar-lhe uma lavagem

perfeita, em que o detergente dissolve perfeitamente a sujidade, garantindo uma ação de limpeza eficiente em todas as épocas de roupa.

- Esta função foi concebida para roupas de pessoas com pele delicada e sensível, para que a roupa tinha o mínimo de resíduos de detergente, o que poderia causar irritações ou alergias.
- Aconselha-se também usar essa função para a roupa de bebés e crianças e, em caso de lavagens de roupa muito suja, situações em que é necessária uma grande quantidade de detergente ou ainda na lavagem de toalhas e peças de roupa cujas fibras têm a tendência para acumular o detergente.

- HYGIENE+

Pode activar esta opção somente quando estiver definido um programa a 60°C de temperatura. Esta opção permite dar uma higienização extra às suas roupas, mantendo a mesma temperatura, durante toda a lavagem.

Botão de SELECÇÃO DA TEMPERATURA

- Este botão permite alterar a temperatura dos ciclos de lavagem.
- Não é possível aumentar a temperatura acima do máximo permitido para cada programa, a fim de poupar os tecidos.
- Se quiser realizar uma lavagem a frio todos os indicadores devem estar desligados.

Botão de SELECÇÃO DA CENTRIFUGAÇÃO

- Ao pressionar o botão, é possível reduzir a velocidade máxima, e, se desejar, o ciclo de centrifugação pode ser cancelado.

- Se a etiqueta não indicar a informação específica, é possível utilizar a rotação máxima prevista para o programa.

Para evitar danos nos tecidos, que não é possível aumentar a velocidade em relação ao máximo permitido para cada programa.

- Para reactivar o ciclo de centrifugação, pressione o botão até chegar à velocidade de centrifugação que gostaria de definir.
- É possível alterar a velocidade de centrifugação sem parar a máquina.

Uma dosagem excessiva de detergente pode causar espuma excessiva. Se o aparelho detectar a presença de espuma excessiva, pode excluir a fase de centrifugação estender a duração do programa e aumentar o consumo de água.

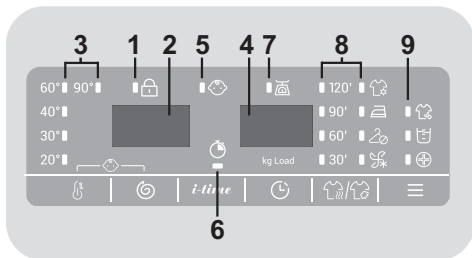
A máquina está equipada com um dispositivo eletrónico especial, que impede que o ciclo de centrifugação desequilibre a carga. Isso reduz o ruído e as vibrações na máquina e assim prolonga a vida útil da sua máquina.

TRANCA

- Pressionar simultaneamente os botões **SELECÇÃO DA TEMPERATURA** e **SELECÇÃO DA CENTRIFUGAÇÃO** durante cerca de **3 segundos**, a máquina permite bloquear as teclas. Desta forma, pode evitar fazer alterações acidentais ou indesejadas se um botão na tela for pressionado acidentalmente durante um ciclo.
- O bloqueio da tranca pode ser cancelado pressionando os dois botões simultaneamente novamente ou desligando o aparelho.

Painel Digital

O painel display digital permite-lhe estar constantemente informado sobre o progresso dos programas e o estado de funcionamento da máquina.



1) INDICADOR LUMINOSO DE SEGURANÇA DA PORTA

- O ícone indica que a porta está fechada.

Feche a porta antes de seleccionar o botão INÍCIO/PAUSA.

- Quando o botão **INÍCIO/PAUSA** é pressionado e a porta da porta é fechada o indicador luminoso vai piscar momentaneamente e ficar iluminado.

Se a porta não estiver convenientemente fechada, a luz continuará a piscar cerca de 7 segundos, período de tempo após o qual o comando INÍCIO vai ficar desactivado automaticamente. Nesse caso, feche a porta convenientemente e pressione de novo o botão INÍCIO/PAUSA.

- Espere até que a luz de **SEGURANÇA DA PORTA** se apague antes de abrir a porta.

2) VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO

Aqui é mostrada a velocidade de centrifugação do programa seleccionado, que pode ser alterado ou omitido no respetivo botão.

3) INDICADORES LUMINOSOS DE SELECÇÃO DA TEMPERATURA

Esta mostra a temperatura de lavagem do programa seleccionado pode ser alterada (nos casos em que é permitido) pelo respectivo botão.

Se quiser realizar uma lavagem a frio todos os indicadores devem estar desligados.

4) DURAÇÃO DOS CICLOS

- Quando um programa é seleccionado, o painel automaticamente vai mostrar a duração do ciclo, que pode variar dependendo das opções seleccionadas.
- Uma vez que um programa tenha sido iniciado, vai ser constantemente informado sobre o tempo que falta até ao fim do mesmo.
- A máquina calcula o tempo até ao fim do programa seleccionado com base numa carga standard e duração do ciclo. O sistema corrige o tempo de acordo com o tamanho e tipo de carga que colocou na máquina.
- Se estiver seleccionado o programa automático de lavagem/secagem, no fim da fase de lavagem, o tempo que falta até ao fim do período de secagem aparecerá no display.

5) INDICADOR LUMINOSO TRANCA

O indicador luminoso indica que os botões estão trancados.

6) INDICADOR I-TIME

A luz indicadora mostra a selecção que foi feita das opções mais relevantes.

7) Kg Load (esta função só pode ser ativada em certos programas)

- Durante os primeiros minutos do ciclo, o indicador do **"Kg Load"** vai indicar ao sensor inteligente o peso da carga de roupa e ajustar o tempo do ciclo de lavagem, a quantidade de água e

consumo de energia eléctrica de acordo com a carga de roupa introduzida na máquina.

- Em todas as fases da lavagem o "**Kg Load**" permite monitorizar a informação da carga de roupa a lavar e, nos primeiros minutos da lavagem, vai ser determinado o seguinte:

- Ajuste da quantidade de água necessária;
- Determina a duração do ciclo de lavagem;
- Controlo do enxaguamento de acordo com o tipo de tecidos seleccionados para lavar;
- Ajuste do ritmo da rotação do tambor de acordo com o tipo de tecidos a lavar;
- Reconhecimento da presença de espuma, aumentando se necessário, a quantidade de água durante o enxaguamento;
- Ajuste da velocidade de centrifugação de acordo com a carga de roupa, evitando, dessa forma, qualquer tipo de desequilíbrio.

8) INDICADORES LUMINOSOS DE SELEÇÃO DE SECAGEM

Os indicadores exibem os graus de secagem que podem ser seleccionados pelo botão correspondente:

Programas de secagem automáticos



SECAGEM EXTRA

(para toalhas, roupa de banho e cargas grandes e com muita humidade).



SECAGEM PARA ENGOMAR

(esta secagem deixa a roupa pronto para ser engomada).



SECAGEM PARA PENDURAR

(para peças de roupa que vão ser penduradas sem engomar).

Tempos dos programas de secagem

120'

90'

60'

30'

Podem ser usados para seleccionar programas com tempos programados.

PT

Fase de arrefecimento



Acontece durante a fase final, tratase de um período de arrefecimento nos últimos 10 a 20 minutos do ciclo de secagem.

9) INDICADORES LUMINOSOS OPÇÕES

O indicador luminoso mostra as opções que podem ser seleccionadas pelo botão correspondente.

Tabela de programas

 PROGRAMA		 (MAX.) * (veja no painel de controlo)				¹⁾  °C (MAX.)			
		6+4kg	7+5kg	8+5kg	9+5kg		2		1
	Express 14 Min.	1	1	1,5	1,5	30°	●	●	
	Mix 59 Min.	3	3,5	4	4,5	40°	●	●	
	Sintéticos ²⁾ ³⁾	3	3,5	4	4,5	60°	●	●	(●)
	Higiénico ³⁾	4	4,5	5,5	6	60°	●	●	
	20°C ²⁾	6	7	8	9	20°	●	●	
	ECO 40-60	6	7	8	9	60°	●	●	
	Lavar e Secar	4	5	5	5	-	●	●	
	Drenagem/ Centrifugação	-	-	-	-	-			
	Enxaguamento	-	-	-	-	-		●	
	 Secagem Lã	1	1	1	1	-			
	 Secagem Mix	3	3,5	4	4,5	-			
	 Secagem Algodão	4	5	5	5	-			
	Refresh	1,5	1,5	1,5	1,5	-			
	Lã/Sedas	1	1	2	2	30°	●	●	
	Mix ²⁾ ³⁾	3	3,5	4	4,5	60°	●	●	(●)
	Algodão ²⁾ ³⁾	6	7	8	9	90°	●	●	(●)

Por favor leia estas notas:

*A capacidade máxima de roupa seca, depende do modelo (veja o painel de controlo).

- (●) Apenas com a opção PRÉ-LAVAGEM seleccionada (programas com a opção PRÉ-LAVAGEM disponível).
- 1) Quando um programa é seleccionado, no visor é mostrada a temperatura de lavagem recomendada que pode ser mudada (quando permitido pelo programa) pelo botão respectivo, sendo que não é possível ter um atemperatura acima da máxima permitida.
- 2) Para os programas específicos que o permitem, pode regular a duração e intensidade da lavagem utilizando o botão *i-time*.
- 3) Programas de secagem automática.

**INFORMAÇÃO PARA OS
LABORATÓRIOS DE TESTE**

**PROGRAMAS STANDARD DE
ACORDO COM
a Diretiva 96/60/CE**

LAVAGEM:

PROGRAMA **ECO 40-60**
DEFINIR A TEMPERATURA
PARA 60°C

SECAGEM:

PROGRAMA DE SECAGEM
**ALGODÕES TEMPERATURA
ALTA**
GRAU DE SECAGEM
SECAGEM PARA GUARDAR

**PROGRAMAS STANDARD DE
ACORDO COM
(EU) N.º 2019/2023**

LAVAGEM:

PROGRAMA **ECO 40-60**

LAVAR E SECAR:

PROGRAMA **ECO 40-60 +**
GRAU DE SECAGEM
SECAGEM PARA GUARDAR

Descrição dos programas

Para lavar diferentes tipos de tecidos e com vários graus de sujidade, a máquina de lavar roupa tem programas específicos para as várias necessidades de lavagem (consulte a tabela de programas).

Selecione o programa de acordo com as instruções de lavagem que aparecem nas etiquetas, especialmente a temperatura máxima recomendada.

LAVAGEM



ATENÇÃO

RECOMENDAÇÃO DE DESEMPENHO DE LAVAGEM IMPORTANTE.

- **As roupas novas, coloridas, devem ser lavadas separadamente pelo menos 5 ou 6 lavagens.**
- **Certas peças escuras grandes tais como jeans e toalhas devem ser sempre lavadas separadamente.**
- **Nunca misture tecidos coloridos QUE POSSAM DESBOTAR.**

InstantMix Technology

A máquina de lavar roupa está equipada com um inovador sistema de pré-mistura do detergente e da água. O sistema consiste em pulverizar directamente na roupa jactos de água de alta pressão com a mistura de detergente. No início do ciclo de lavagem os jactos de alta pressão facilitam a penetração da mistura de água e detergente nas fibras da roupa, de forma a remover a sujidade mais difícil e garantir os melhores resultados de lavagem. O sistema também permite a utilização do "InstantMix Technology" durante a lavagem, a remoção completa dos resíduos de detergentes verifica-se graças aos jactos de que vão incidir sobre a roupa.

Express 14 Min.

Um ciclo de lavagem completo (lavagem, enxaguamento e centrifugação). Este programa é particularmente indicado para algodões pouco sujos e tecidos mistos. Com este programa é recomendado usar apenas 20% do detergente normalmente utilizado para serem evitados desperdícios.

Mix 59 Min.

Este programa permite-lhe lavar juntos diferentes tipos de tecidos tais como algodões, sintéticos e tecidos mistos em apenas 59 minutos. O programa foi concebido para uma carga reduzida.

Sintéticos

Este programa destina-se a tecidos sintéticos (como poliéster, viscose) ou algodões mistos ligeiramente sujos. Os movimentos do tambor e enxaguamentos são ajustados de forma a otimizar as fases de lavagem. A fase delicada de centrifugação pode ajudar a reduzir os vincos da roupa.

Higiénico

Programa adequado para tecidos muito resistentes, permite higienizar a roupa. Recomendamos, neste caso, a utilização de detergentes em pó para potenciar o efeito da higienização.

20°C

Este programa inovador, que se caracteriza por um desempenho de lavagem excelente, permite-lhe lavar tecidos e cores diferentes em simultâneo, como algodões, sintéticos e tecidos mistos e apenas a 20°C. O consumo deste programa corresponde a cerca de 40% do consumo de um programa convencional para algodão a 40°C.

ECO 40-60

O programa **ECO 40-60** consegue limpar roupa de algodão com sujidade normal adequada para lavagem a 40°C ou 60°C, em conjunto, no mesmo ciclo. Este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação EU Ecodesign (design de produtos amigos do ambiente).

Lavar e Secar (ECO 40-60 + 20)

O ciclo **LAVAR E SECAR** consegue limpar roupa de algodão com sujidade normal adequada para lavagem a 40°C ou 60°C, em conjunto no mesmo ciclo e seca-la de tal forma que pode ser imediatamente guardada num armário. Este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação EU Ecodesign (design de produtos amigos do ambiente).

Drenagem/Centrifugação

O programa combina descarga e centrifugação máxima. Pode excluir ou diminuir a centrifugação com o botão **SELEÇÃO DA CENTRIFUGAÇÃO**.

Enxaguamento

Este programa tem 3 enxaguamentos e uma centrifugação intermédia (que pode ser reduzida ou excluída com o botão apropriado). É usado para enxaguar qualquer tipo de tecido, a seguir a uma lavagem à mão, por exemplo.

Refresh

Este programa exclusivo usa um tratamento de vapor que permite reduzir e relaxar os vincos atingindo o nível de humidade ideal para um engomar perfeito e mais fácil. Através de um botão dedicado, é possível seleccionar três níveis diferentes de intensidade, personalizar o programa para peças secas ou molhadas e o tipo de tecido.

Lãs/Sedas

Este programa permite um ciclo de lavagem delicado, podendo tratar roupas com tecidos delicados, mas apropriados para lavar à máquina (consultar etiqueta respectiva que vem colocada de fábrica nas roupas).

Mix

A lavagem e o enxaguamento são optimizados pelos ritmos de rotação do tambor e pelos níveis de água. A centrifugação delicada, assegura a redução de criação de vincos e rugas na roupa.

Algodão

Este programa é adequado para lavar roupas de algodão com cores a 40°C ou para garantir o mais elevado grau de limpeza em roupas de algodão resistentes com uma lavagem a 60°C ou 90°C. A centrifugação final é efectuada na velocidade máxima para garantir uma excelente remoção da água.

SECAGEM



ATENÇÃO

Os dispensadores (pequenos recipientes que se colocam dentro da máquina junto com a roupa) de detergente que se usam para os ciclos de lavagem devem ser retirados antes de se iniciar o ciclo de secagem.

O tambor vai mudando de direcção para que a roupa não fique com muitas rugas e para prevenir que esta se enrole. O ar frio de arrefecimento também é usado nos últimos 10 a 20 minutos para reduzir vincos e rugas.

Secagem Lãs

Programa de secagem a baixa temperatura, ideal para secar roupas de lã com o máximo cuidado e suavidade, reduzindo o desgaste dos tecidos e evitando que fiquem com borbotos. Sugere-se virar a roupa do avesso antes da secagem. O tempo é relacionado com a carga de roupa e a velocidade de rotação escolhida para a lavagem. O ciclo é adequado para pequenas cargas, no máximo 1 kg de roupa (3 blusas).



APPAREL CARE

O ciclo de secagem de lãs desta máquina foi aprovado pela "The Woolmark Company" para a secagem de artigos de lã laváveis na máquina, desde que as peças de roupa sejam lavadas e secas de acordo com as instruções da etiqueta do vestuário e as sugestões do fabricante da máquina. No Reino Unido, Irlanda, Hong Kong e Índia, a marca Woolmark é uma marca certificada. M1715

Secagem Mix

Programas de baixas temperaturas recomendados para acrílicos, sintéticos e tecidos mistos (verifique sempre primeiro a etiqueta da roupa).

Secagem Algodão

Programas de alta temperatura recomendados para algodões e linhos (mas certifique-se sempre primeiro na etiqueta da roupa se pode ser seca em secador).

8. CICLO DE SECAGEM

- As indicações dadas são genéricas, no entanto é necessária alguma prática para obter os melhores resultados de secagem.
- Nas primeiras utilizações recomendamos um tempo de secagem mais baixo do que o indicado para que se possa habituar à máquina e estabelecer o nível de secagem desejado.
- Recomendamos que não seque na máquina tecidos que se possam esfriar, como tapetes ou outros, para evitar que as condutas entupam.
- Recomendamos que escolha a roupa de acordo com as seguintes indicações:

- **Para proceder à secagem, tenha em consideração os símbolos que estão presentes nas etiquetas das roupas**

-  Pode ser seco no secador.
-  Pode ser seco a alta temperatura.
-  Só pode ser seco a baixa temperatura.
-  **NÃO PODE** ser seco no secador de roupa.

Se a peça de roupa não tiver indicação de secagem na etiqueta, deve assumir-se que não deveser seca no secador.

- Pelo tamanho e espessura

Sempre que a carga de lavagem for maior do que a capacidade de secagem, separe a roupa para secar de acordo com a sua textura e espessura (por exemplo, roupas finas para um ciclo e roupas grossas e turcos noutra ciclo de secagem).

- Por tipos de tecidos

Algodões/linhos: turcos, toalhas, roupa de cama. Sintéticos: blusas, camisolas, calças, etc. Feitas de poliéster or poliamida, bem como tecidos com fibras mistas (naturais e sintéticas).

- Apenas roupa que tenha sido centrifugada.

A forma correcta de secar

PT

- Abra a porta.
- Encha a máquina com a roupa, tendo em consideração não exceder a carga máxima de secagem indicada na tabela de programas. No caso de se tratarem de peças muito grandes (por ex. edredões) ou que tenham elevado nível de humidade, que sejam muito absorventes, como toalhas turcas ou calças de ganga, será boa ideia reduzir a carga para que esta não fique no máximo e seja possível a roupa secar no período de tempo recomendado.
- Feche a porta.
- Gire o botão selector de programas para o programa de secagem mais adequado à carga de roupa a secar.
- A máquina de lavar e secar pode efectuar os seguintes tipos de secagem:
 - **Baixa temperatura:** programa para secagem de tecidos de lã (símbolo ).
 - **Baixa temperatura:** programa para secagem de tecidos mistos ou sintéticos (símbolo ).
 - **Alta temperatura:** programa de secagem recomendado para algodões, roupa de cama, toalhas, linhos, etc... (símbolo ).
- Seleccione o grau de secagem que pretende:



SECAGEM EXTRA

(para toalhas, roupa de banho e cargas grandes e com muita humidade).



SECAGEM PARA ENGOMAR

(esta secagem deixa a roupa pronto para ser engomada).



SECAGEM PARA PENDURAR

(para peças de roupa que vão ser penduradas sem engomar).

- Se desejar seleccionar um **programa de secagem temporizado**, pressione o botão **SELECÇÃO DE SECAGEM** até que a luz indicadora do tempo pretendido se acenda.

Ao seleccionar o programa de secagem de lã, não é possível alterar o nível de secagem que está pré-definido.

- A máquina vai calcular o tempo necessário de secagem de acordo com o tipo de roupa seleccionada e o nível de humidade remanescente que se deseja.
- Verifique se a torneira está ligada e se o tubo de descarga está correctamente posicionado.



ATENÇÃO

Não seque roupa com estofamento especial (por exemplo, mantas, casacos acolchoados, etc.) nem tecidos muito delicados. Se as roupas estiverem a pingar, carregue menos quantidade para evitar formação de rugas.

- Pressione o botão **INÍCIO/PAUSA** (o ecrã display vai mostrar-lhe o tempo que falta para terminar a secagem).

A máquina calcula o tempo até ao fim do programa seleccionado baseado numa carga standard, mas durante o ciclo o aparelho corrige o tempo de secagem de acordo com a composição e quantidade e da carga.

Durante a fase de secagem a máquina pode acelerar para uma alta velocidade com o fim de distribuir bem toda a roupa e otimizar os resultados e performances de secagem.

- O indicador do programa de secagem vai acender-se até que a fase de arrefecimento comece e o respectivo indicador permaneça ligado.

- Quando o programa terminar a palavra **"End"** vai aparecer no monitor display. Depois de **5 minutos** a máquina entra no modo standby (em certos modelos, o display pode mostrar isto em duas linhas).

- Desligue a máquina, girando o botão selector de programas para a posição **OFF**.

- Abra a porta e retire a roupa.

- Feche a torneira.

CANCELAR O PROGRAMA DE SECAGEM

- Para cancelar o programa de secagem, mantenha pressionado por **3 segundos** o botão **SELECÇÃO DE SECAGEM**.



ATENÇÃO

Depois de cancelar o programa de secagem a fase de arrefecimento vai iniciar-se e deve aguardar **10 a 20 minutos** antes de abrir a porta.

Para um correcto funcionamento da máquina é aconselhável nunca interromper os ciclos de secagem, a menos que seja estritamente necessário.

9. CICLO AUTOMÁTICO LAVAGEM/SECAGEM

Não pode exceder a carga máxima de roupa para secar, caso contrário a roupa não ficará seca de forma satisfatória.

- Lavagem

- Abra a gaveta e coloque a quantidade correcta de detergente.
- Consulte a tabela de programas conforme os tipos de tecido a serem lavados e o nível de sujidade (algodões muito sujos, por exemplo) e gire o botão selector para o programa desejado.
- Ajuste a temperatura de lavagem se necessário.
- Pressione os botões de opções especiais, se for o caso.
- Verifique se a torneira está ligada e se o tubo de descarga está correctamente posicionado.

- Secagem

- Selecione o grau de secagem que pretende:



SECAGEM EXTRA

(para toalhas, roupa de banho e cargas grandes e com muita humidade).



SECAGEM PARA ENGOMAR

(esta secagem deixa a roupa pronto para ser engomada).



SECAGEM PARA PENDURAR

(para peças de roupa que vão ser penduradas sem engomar).

Se seleccionar o programa de lãs só o nível de secagem estabelecido por defeito estará disponível, não pode ser alterado.

- Se desejar seleccionar um **programa de secagem temporizado**, pressione o botão **SELECÇÃO DE SECAGEM** até que a luz indicadora do tempo pretendido se acenda.

- Pressione o botão **INÍCIO/PAUSA**.

- No fim da fase de lavagem o mostrador vai mostrar quanto tempo falta, respeitante à fase de secagem.

- O indicador do programa de secagem vai acender-se até que a fase de arrefecimento comece e o respectivo indicador permaneça ligado.

- Quando o programa terminar a palavra **"End"** vai aparecer no monitor display. Depois de **5 minutos** a máquina entra no modo standby (em certos modelos, o display pode mostrar isto em duas linhas).

- Desligue a máquina, girando o botão selector de programas para a posição **OFF**.

- Abra a porta e retire a roupa.

- Feche a torneira.

CANCELAR O PROGRAMA DE SECAGEM

- Para cancelar o programa de secagem, mantenha pressionado por **3 segundos** o botão **SELECÇÃO DE SECAGEM**.



ATENÇÃO

Depois de cancelar o programa de secagem a fase de arrefecimento vai iniciar-se e deve aguardar 10 a 20 minutos antes de abrir a porta.

Para um correcto funcionamento da máquina é aconselhável nunca interromper os ciclos de secagem, a menos que seja estritamente necessário.

10. AVARIAS E GARANTIA

Se constatar que a máquina de lavar não está a funcionar correctamente, consulte o guia rápido fornecido abaixo com algumas dicas práticas sobre como corrigir os problemas mais comuns.

RELATÓRIO DE ERROS

- **Modelos com display:** o erro é mostrado por um número precedido pela letra "E" (exemplo: Erro 2 = E2)
- **Modelos sem display:** o erro é mostrado através do piscar de LEDs quantas vezes o código do erro, seguido por uma pausa de 5 segundos (exemplo: Erro 2 = dois flashes de luz Led - pausa de 5 segundos - dois flashes - etc ...)

Erro mostrado	Causas possíveis e soluções práticas
E2 (com display) 2 flashes a piscar nos LEDs (sem display)	A máquina não enche de água. Verifique se a torneira está aberta. Verifique se o tubo de fornecimento de água não está dobrado, partido ou trancado. Tubo do esgoto não está na altura apropriada (ver secção de instalação). Feche a torneira de abastecimento, desaperte a mangueira de enchimento na parte de trás da máquina de lavar e certifique-se que o filtro está limpo e não está bloqueado. Verifique se o filtro não está entupido ou se não existem corpos estranhos no interior do compartimento do filtro que possam obstruir o fluxo correto da água.
E3 (com display) 3 flashes a piscar nos LEDs (sem display)	A máquina não deita a água fora, não faz a drenagem. Verifique se o filtro não está entupido ou se não existem corpos estranhos no interior do compartimento do filtro que possam obstruir o fluxo correto da água. Verifique se o tubo de escoamento de água não está dobrado, partido ou trancado. Verifique se o sistema de drenagem de sua casa não está bloqueado e permite que a água flua sem obstruções. Tente drenar a água na pia para se certificar que esta está desimpedida.
E4 (com display) 4 a piscar nos LEDs (sem display)	Há muita espuma ou água Verifique se não está a utilizar detergente a mais ou produtos que não sejam adequados para a máquina.
E7 (com display) 7 a piscar nos LEDs (sem display)	Problemas na porta. Verifique se a porta está bem fechada e se não há roupas a impedirem o fecho correcto da mesma. Se a porta estiver bloqueada e não abrir, desligue a máquina da tomada, espere 2 a 3 minutos e volte a abrir a porta.
Qualquer outro código	Ligue e desligue a máquina de lavar, espere um minuto. Ligue a máquina e inicie um programa. Se o erro ocorrer novamente entre em contacto com um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

OUTRAS ANOMALIAS

PT

Problema	Causas possíveis e soluções práticas
A máquina não começa/não para	Verifique se a máquina está ligada ao fornecimento de energia.
	Verifique se tem energia eléctrica, se não houve um corte de energia.
	Verifique se a tomada eléctrica está a funcionar, experimentando com outro electrodoméstico.
	A porta pode não estar correctamente fechada, abra-a e volte a fechá-la.
	Verifique se o programa necessário foi corretamente seleccionado e o botão de arranque pressionado.
Houve vazamento de água no chão	Verifique se a máquina não está em modo de pausa.
	Isto pode acontecer devido a uma fuga na junta entre a torneira e o tubo de fornecimento de água; neste caso, substitua-o e aperte o tubo e torneira.
A máquina não faz a centrifugação	Verifique se o filtro está correctamente fechado.
	Devido a uma arrumação não correcta das roupas na máquina de lavar pode acontecer uma destas coisas:
	• Tentativa da máquina de equilibrar a carga, aumentando o tempo de centrifugação. • Diminuir a velocidade de rotação para diminuir as vibrações e ruído. • A máquina exclui a centrifugação para protecção da própria máquina.
	Certifique-se de que a carga de roupa é equilibrada, se não é excessiva, se a roupa não está enrolada. Se assim for, arrume-as melhor, volte a carregar a máquina e reinicie o programa.
	Isto pode dever-se ao facto da água não ter sido completamente drenada: aguarde alguns minutos. Se o problema persistir, consulte a secção de erro 3.
	Alguns modelos têm uma opção “não centrifugar”, verifique se não estará ligada.
	Verifique se não estão seleccionadas opções que alterem a velocidade de centrifugação.
Fortes vibrações / barulhos durante a centrifugação	O uso de detergente em excesso pode inibir o início da centrifugação
	A máquina pode não estar correctamente nivelada, verifique se os pés estão nivelados e, se necessário, proceda ao nivelamento de acordo com as instruções dadas nessa secção.
	Verifique se peças, embalagens, parafusos e outros objetos de embalagem foram todos removidos.
	Verifique se não existem objectos para além da roupa dentro da máquina (canetas, botões, moedas, etc).

A garantia padrão do fabricante cobre defeitos causados por falhas eléctricas ou mecânicas no produto que ocorreram devido a actos ou omissões do fabricante. Se for encontrada alguma falha causada por factores externos ao produto fornecido, má utilização ou como resultado de não serem respeitadas as instruções de utilização, a garantia pode não cobrir esses caso e pode ser aplicada uma taxa pela assistência técnica.

Exceto para a lista de peças de reposição disponíveis no nosso site, em circunstância alguma deve reparar ou tentar reparar o aparelho por conta própria ou mandar reparar o aparelho por pessoas inexperientes e/ou sem qualificações para tal. Reparações realizadas por pessoas inexperientes e/ou não qualificadas podem causar ferimentos ou avarias graves do equipamento e danos no imóvel. É aconselhável contactar os nossos Centros de Assistência Técnica Autorizados.

Recomendamos que utilize sempre peças de reposição originais que possam ser obtidas do nosso serviço ao cliente por um período de, pelo menos, **10 anos** a partir do momento em que o aparelho é colocado em circulação no Espaço Económico Europeu.



ATENÇÃO:

O fabricante não pode ser considerado responsável por quaisquer danos a coisas, pessoas e / ou questões de segurança resultantes de reparações não realizadas por um Centro de Assistência Técnica Autorizada ou por um prestador de serviços autorizado pelo fabricante em conformidade com as orientações da empresa relativas à reparação e manutenção dos seus produtos. Qualquer dano causado no produto por pessoal não autorizado durante uma tentativa de reparação não será coberto pela garantia convencional.

A partir de 1 de Março de 2021, as informações energéticas e ambientais relacionadas com a rotulagem energética dos aparelhos domésticos e as especificações para a sua conceção ecológica são visíveis na Europa na base de dados de produtos (EPREL) no seguinte link: <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Ser-lhe-á pedido que introduza o identificador do modelo que se encontra na etiqueta de classificação aplicada ao aparelho (área da porta). Em alternativa, pode aceder diretamente às informações sobre o modelo

através do código QR localizado na etiqueta energética.

Garantia

O produto é garantido nos termos e condições estabelecidas no certificado fornecido com o produto. O certificado de garantia deve ser devidamente preenchido e guardado, de modo a ser mostrado ao Centro de Assistência Autorizada ao Cliente, em caso de necessidade.

Os contactos do nosso serviço (números de telefone e endereços Web) detalhados por país estão disponíveis no certificado de garantia incluído com o produto.

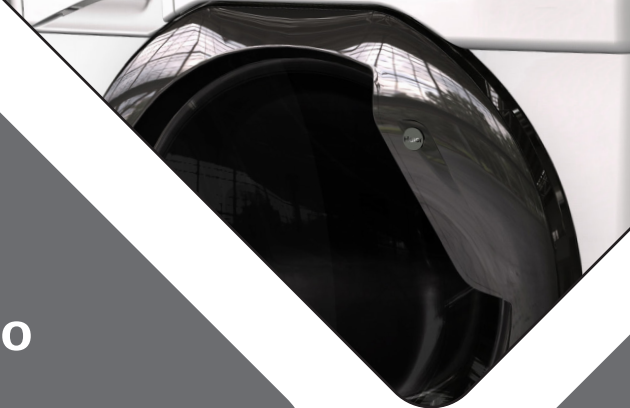
Ao colocar o símbolo  neste produto declaramos, sob nossa responsabilidade, a conformidade com todas as exigências de segurança europeia, para com a saúde e os requisitos ambientais estabelecidos na legislação em relação a este produto.

O fabricante declina qualquer responsabilidade por erros de impressão no folheto e manual que acompanham este produto. Além disso, reserve-se o direito de fazer alterações consideradas úteis para os produtos sem mudar o essencial das suas principais características.



Haier

Instrukcja obsługi Pralko-suszarka do zabudowy



HWDQ90B416FWB-S

HWDQ90B416FWBB-S

Haier

PL

Dziękujemy za wybór tego produktu.

Z dumą oferujemy produkt idealnie dopasowany do Państwa potrzeb i najlepszy kompletny zestaw domowych urządzeń do codziennego użytku.

Przeczytanie całości niniejszej Instrukcji pozwoli na prawidłowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz dostarczy przydatnych porad dla poprawnej konserwacji.



Pralkę można uruchomić wyłącznie po uważnym przeczytaniu Instrukcji. Zaleca się przechowywanie Instrukcji w dostępnym miejscu oraz zachowanie jej dla ewentualnych przyszłych właścicieli urządzenia.

Każdy produkt posiada unikatowy kod składający się z 16 znaków, określany jako "numer seryjny". Można go odnaleźć na etykiecie naklejonej na sprzęcie AGD (w okolicy okienka załadunku) lub w woreczku z dokumentami znajdującym się wewnątrz urządzenia. Taki kod jest swego rodzaju dowodem osobistym, innym dla każdego produktu, służącym do rejestracji urządzenia oraz w razie potrzeby skontaktowania się z Centrum Serwisu Technicznego.

Uwagi dotyczące środowiska



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE on dotyczącą Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego (WEEE).

WEEE zawiera zarówno substancje zanieczyszczające (co może spowodować negatywne skutki dla środowiska naturalnego) oraz podstawowe elementy (które mogą być ponownie wykorzystane). Ważne jest, aby dokonać wszelkich starań w celu usunięcia i pozbycia się właściwie wszystkich zanieczyszczeń oraz odzyskania i recyklingu wszystkich materiałów. Osoby fizyczne mogą odgrywać ważną rolę w

zapewnieniu, że WEEE nie stanie się problemem dla środowiska naturalnego; istotne jest, aby przestrzegać kilku podstawowych zasad:

- WEEE nie powinien być traktowany jako odpad komunalny;
- WEEE należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki prowadzonych przez gminy lub przez zarejestrowane firmy. W wielu krajach duży sprzęt AGD może być odbierany z domu.

W wielu krajach, przy zakupie nowego urządzenia, stary może być zwrócony do sprzedawcy, który musi zebrać go bezpłatnie na zasadzie jeden do jednego, tak długo, jak sprzęt jest właściwego rodzaju i ma takie same funkcje, co sprzęt dostarczony.

Spis treści

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
2. INSTALACJA
3. SZUFLADKA NA DETERGENT
4. PRAKTYCZNE PORADY
5. CZYSZCZENIE I RUTYNOWA KONSERWACJA
6. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI
7. STEROWANIE I PROGRAMY
8. SUSZENIE
9. PRANIE/SUSZENIE AUTOMATYCZNE
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I GWARANCJA

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego i w podobnych warunkach, dla przykładu:

- w strefach wypoczynku, na terenie sklepów, w biurach lub innych miejscach pracy;
- w gospodarstwach agroturystycznych;
- dla klientów hoteli, moteli lub innych podobnych centrach pobytowych;

- w ośrodkach typu Bed & Breakfast.

Użytkowanie sprzętu odmienne niż typowe dla domowego, jak na przykład profesjonalne użytkowanie przez osoby przeszkolone i specjalistów, jest zabronione także w miejscach wyżej opisanych. Użytkowanie niezgodne z opisaniem może zredukować trwałość produktu i spowodować utratę gwarancji producenta. Wszelkie uszkodzenia urządzenia czy innych elementów, wynikające z użytkowania innego niż domowego (także, kiedy sprzęt zainstalowany jest w środowisku domowym) w oparciu o istniejące prawo nie będą uznane przez Producenta.

- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci 8-letnie i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych lub niemające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą nadzorowane

lub pouczone odnośnie bezpiecznego użytkowania i że rozumieją niebezpieczeństwa, jakie wynikają z użytkowania takiego sprzętu. Należy unikać możliwości zabawy przez dzieci przy użyciu pralki lub jej czyszczenia czy konserwacji bez nadzoru.

- Dzieci powinny być pilnowane tak, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci poniżej trzeciego roku życia mogą obsługiwać pralkę wyłącznie pod stałym nadzorem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na specjalny przewód lub zestaw dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- Do odprowadzenia wody stosować wyłącznie przewód dostarczony z urządzeniem. Nie używać starych przewodów.
- Wymagane ciśnienie wody: 0,1-1 Mpa
- Upewnić się, że podłoże pralki oraz przewody wentylacyjne znajdujące się od spodu nie są zablokowane np dywanikiem.
- Ostatni etap cyklu suszenia w pralko-suszarce odbywa się bez udziału wysokiej temperatury (cykl chłodzenia), co chroni suszoną odzież przed uszkodzeniem.



UWAGA

Nie wyłączać urządzenia przed zakończeniem cyklu suszenia. Jeśli jest to konieczne należy szybko wyjąć pranie z bębna, aby umożliwić rozproszenia ciepła.

- Przy montażu urządzenie powinno być umieszczone w sposób umożliwiający dostęp do kontaktu zasilania.
- Nie instalować urządzenia bezpośrednio za zamykanymi drzwiami, drzwiami przesuwными lub drzwiami z zawiasami po stronie przeciwnej względem urządzenia w sposób uniemożliwiający całkowite otwarcie drzwiczek.
- Maksymalny wsad prania suchego zależy od modelu pralki (patrz panel sterowania).
- Nie należy suszyć odzieży, która została wcześniej poddana działaniu płynów do czyszczenia chemicznego.
- W pralko-suszarce nie należy suszyć brudnych (niewypranych) wyrobów.
- Przed wysuszeniem w pralko suszarce odzież zabrudzoną olejem spożywczym, acetonem, alkoholem, benzyną, naftą, środkiem do odplamiania, terpentyną, woskiem lub substancjami do usuwania wosku należy wyprać w gorącej wodzie z dużą ilością detergentu.
- W urządzeniu nie należy suszyć wyrobów z pianki gumowej (lateksowej), czepków kąpielowych, tkanin nieprzemakalnych, podgumowanych oraz odzieży i poduszek z wkładkami z gumy piankowej.
- Płyny do płukania tkanin i podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcją producenta podaną na opakowaniu produktu.
- Tkaniny zabrudzone olejem mogą zapalić się samoistnie pod wpływem wysokiej temperatury, również podczas suszenia w pralko-suszarce. Pod wpływem ciepła zachodzi reakcja utleniania z olejem i wytwarza się ciepło. Jeżeli ciepło nie może się rozprzyszczyć, tkaniny te mogą nagrzewać się do bardzo wysokiej temperatury i ulec samozapłonowi. Układanie w stosy lub przechowywanie wyrobów poplamionych olejem może uniemożliwić rozpraszanie się ciepła i stwarzać zagrożenie pożarowe.
- Przed włożeniem do suszarki tkanin poplamionych olejem (w tym olejem spożywczym) lub tkanin zanieczyszczonych produktami do pielęgnacji włosów należy je wcześniej wyprać w gorącej wodzie z dodatkiem dużej ilości detergentu tak aby ograniczyć ryzyko samozapłonu (nie da się go jednak całkowicie wyeliminować).

- W kieszeniach odzieży przeznaczonej do suszenia nie należy pozostawiać żadnych przedmiotów, w szczególności zapalniczek i zapalek.
- Odnośnie dodatkowych informacji dotyczących produktu lub w celu uzyskania danych z karty technicznej należy zaznaczyć się ze stroną internetową Producenta.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac (czyszczenie i konserwacja) należy odłączyć z gniazdka przewód zasilania elektrycznego oraz zamknąć kranik z dopływem wody.
- Nie ciągnąć przewodu zasilania lub samego urządzenia w celu odłączenia wtyku z gniazda elektrycznego.
- Przed otwarciem drzwiczek upewnić się, że w bębnie nie ma wody.

Podłączenia elektryczne i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Dane techniczne (napięcie i moc zasilania) podane są na tabliczce znamionowej produktu
- Upewnij się, że system elektryczny jest uziemiony, spełnia wszystkie obowiązujące przepisy i że gniazdo (elektryczne) jest zgodne z wtyczką urządzenia. Jeśli tak nie jest, zwróć się o pomoc do wykwalifikowanego fachowca.
- Zdecydowanie odradza się stosowanie przetworników, gniazd wielokrotnych lub przedłużaczy.



UWAGA

Urządzenie nie może być zasilane z zewnętrznego urządzenia wyłączającego, takiego jak zegar sterujący, ani podłączone do obwodu, który jest często włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.



UWAGA

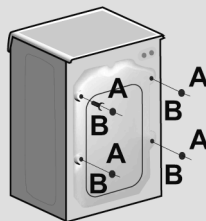
Podczas prania woda może osiągać bardzo wysokie temperatury.

- Nie pozostawiać pralki na działanie deszczu, słońca czy innych czynników atmosferycznych.
- W przypadku przewożenia nie unosić pralki za pokrętła czy szufladkę na płyn do prania; podczas transportu nie opierać nigdy drzwiczek pralki na wózku. Zaleca się, aby pralkę podnosiły dwie osoby.
- W każdym przypadku uszkodzenia i/lub złego funkcjonowania pralki, zaleca się jej wyłączenie, zamknięcie dopływu wody i nie dokonywanie żadnych czynności w urządzeniu. Skontaktować się natychmiast z Centrum Serwisu Technicznego, zamawiając wyłącznie oryginalne części zamienne. Brak zachowania powyższego może spowodować narażenie stanu bezpieczeństwa urządzenia.

2. INSTALACJA

- Odkręcić śruby szt. **2** lub **4** (**A**) na tylnej ścianie i usunąć podkładki dystansowe szt. **2** lub **4** (**B**), patrz **rysunek 1**.
- Zabezpieczyć otwory szt. **2** lub **4** stosując w tym celu zatyczki dostarczone w woreczku z Instrukcją.
- Jeśli pralka jest **pod zabudowę**, należy odkręcić śruby szt. **3** lub **4** (**A**) i usunąć podkładki dystansowe szt. **3** lub **4** (**B**).
- W niektórych modelach, **1 lub więcej** podkładek dystansowych wpadnie do wnętrza urządzenia: w celu ich usunięcia należy przechylić pralkę do przodu. Zaślepić otwory używając w tym celu zatyczki dostarczone w woreczku.

①

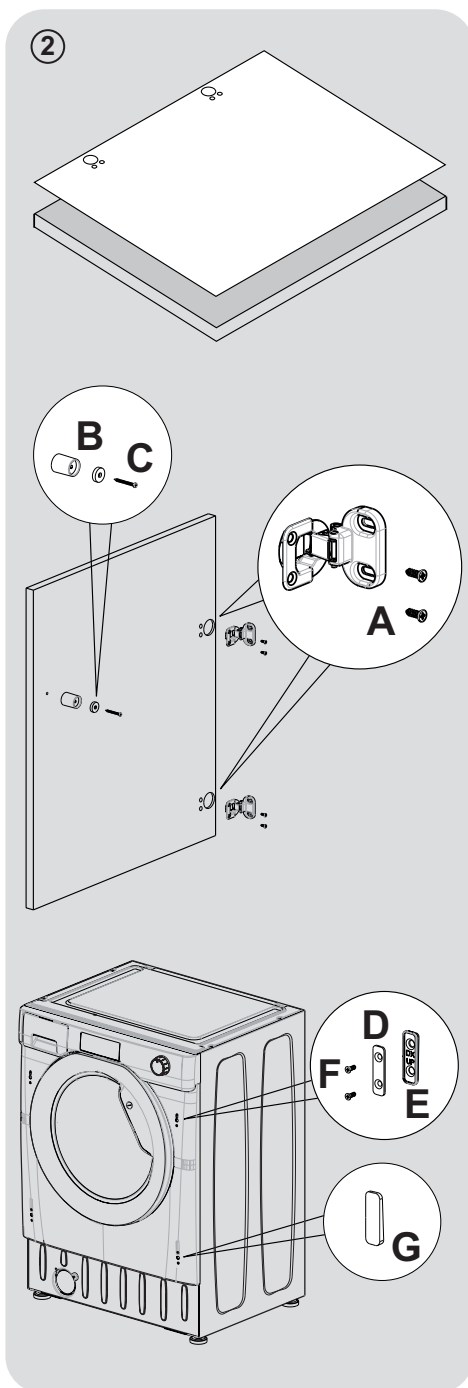


UWAGA

Nie należy pozostawić elementów opakowania dostępnych dla dzieci.

Instrukcja montażu drzwiczek meblowych

- Przyłożyć szablon do tylnej powierzchni drzwiczek meblowych. Zawiasy i magnes zamykający można montować w zależności od potrzeb, tak aby drzwiczki otwierały się w prawo lub w lewo. Zaznaczyć położenia otworów na wkręty, a następnie wywiercić otwory.
- Zamocować zawiasy za pomocą 4 wkrętów **(A)** z zestawu.
- Zamocować magnes **(B)** za pomocą wkręta **(C)**.
- Zamocować płytkę **(D)** po prawej lub lewej stronie w zależności od wymogów montażu. Podłożyć pod płytkę plastikową podkładkę **(E)** i zamocować całość za pomocą wkrętów **(F)**.
- Zatrzasnąć zaślepkę **(G)** w położeniu dolnym.

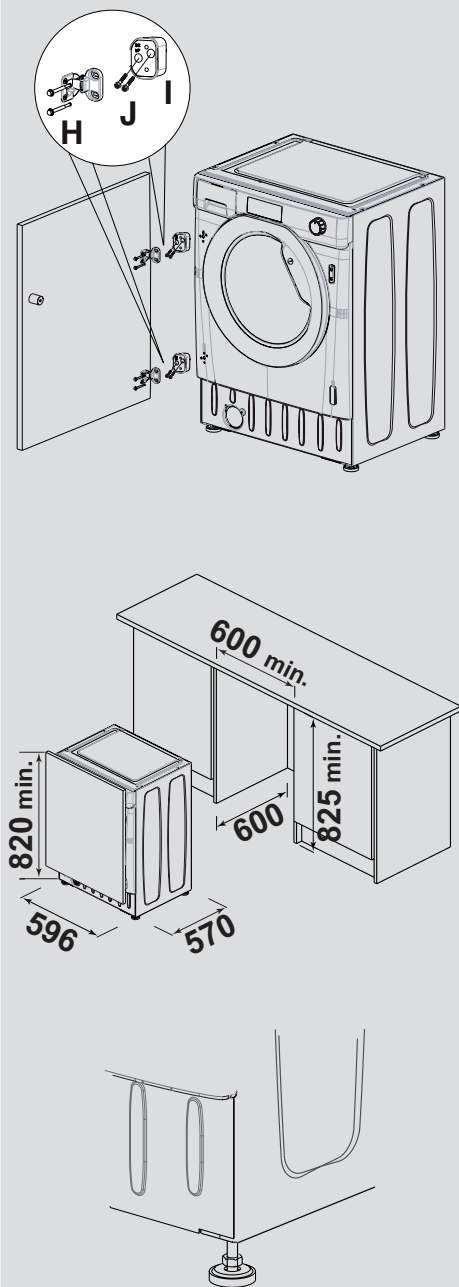


PL

- Za pomocą zawiasów zamocować drzwiczki meblowe do powierzchni czołowej pralki. Zamocować przekładki (I) na 2 wkrętach (J), a następnie zawiasy na 2 wkrętach (H).

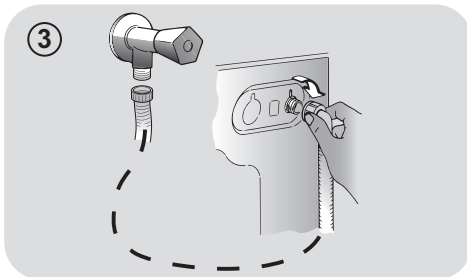
Sugerujemy montaż drzwiczek meblowych w taki sposób, aby otwierały się w lewo, tak samo jak drzwiczki pralki. Pozwoli to zachować więcej wolnej przestrzeni podczas ładowania bielizny do pralki.

- Wsunąć pralkę w puste miejsce o wymiarach podanych na schemacie obok. Przed urządzeniem może przebiegać meblowa listwa przypodłogowa, ale jej wysokość musi być dostosowana do wysokości ustawienia pralki.
- Wysokość pralki można regulować w zakresie od 820 mm do maksymalnie 840 mm za pomocą 4 regulowanych nóżek. Aby umożliwić regulację wysokości, należy odkręcić nakrętki każdej nóżki i zastąpić je nakrętkami 5 mm z zestawu. Podnieść nóżkę na żadaną wysokość, a następnie całkowicie dokręcić nakrętkę kontrującą do podstawy pralki.



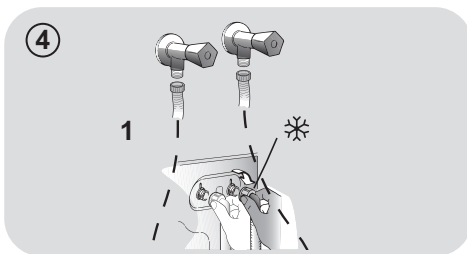
Połączenie hydrauliczne

- Podłącz wąż doprowadzający wodę do kranu (**rys. 3**) tylko za pomocą przewodu dostarczonego wraz z urządzeniem (nie używać starych zestawów węży).

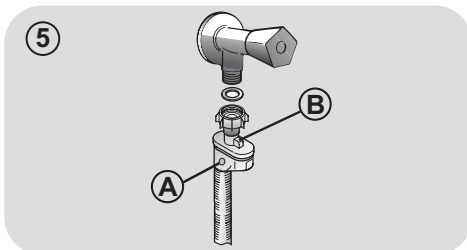


- **POSZCZEGÓLNE MODELE** mogą posiadać niektóre z poniższych funkcji:

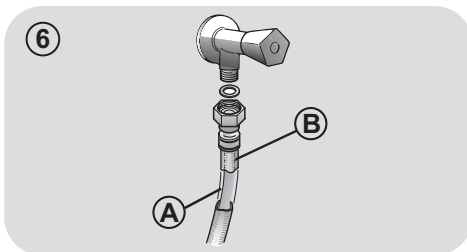
- **HOT&COLD** (**rys. 4**): możliwość połączenia do sieci wody ciepłej i zimnej dla większej oszczędności energii. Podłączyć szary przewód do kraniku z zimną wodą ❄️ i czerwony przewód do kranu wody gorącej. Urządzenie może też być podłączone tylko do zimnej wody: w takim przypadku rozpoczęcie niektórych programów będzie opóźnione o kilka minut.



- **AQUASTOP** (**rys. 5**): urządzenie znajdujące się na przewodzie doprowadzającym wodę i blokujące dopływ wody w sytuacji, gdy przewód jest uszkodzony; w takim wypadku pojawi się czerwone oznaczenie w okienku "A", niezbędna będzie wymiana przewodu. Aby odkręcić tulejkę nacisnąć przycisk blokujący odkręcenie "B".



- **AQUAPROTECT - PRZEWÓD WODY Z ZABEZPIECZENIEM** (**rys. 6**): W przypadku wycieku wody z głównej rury wewnętrznej "A" jego przezroczysta osłona zewnętrzna "B" będzie wypełniona wodą, co pozwoli na ukończenie bieżącego prania. Po zakończeniu cyklu wymienić przewód kontaktując się z Centrum Serwisu Technicznego.



Ustawienie

- Przysunąć pralkę do ściany zachowując ostrożność, aby przewód wody nie był zagięty lub zgnieciony i przyłączyć przewód odprowadzający wodę do wanny, zalecamy podłączenie do stałego odpływu na minimalnej wysokości 50 cm i o średnicy większej niż rurka od pralki (**rys. 7**).
- Wypoziomować pralkę za pomocą obrotowych nóżek, jak na **rysunku 8**:
 - a.odkręcić nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla odblokowania śruby;
 - b.obracać nóżkę obniżając ją lub unosząc, tak aby przylegała do podłoża;
 - c.zablokować nóżkę ponownie dokręcając nakrętkę aż do dna pralki.
- Włożyć wtyk do kontaktu zasilania.

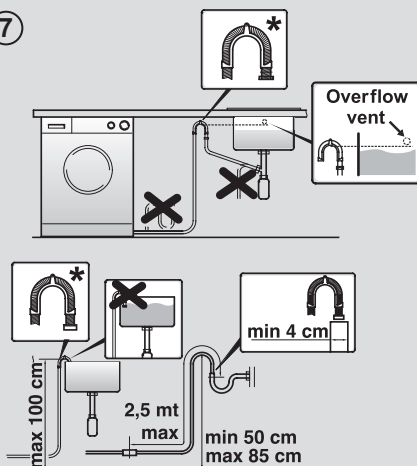


UWAGA

W razie konieczności wymiany przewodu zasilania elektrycznego należy skontaktować się z Centrum Serwisu Technicznego.

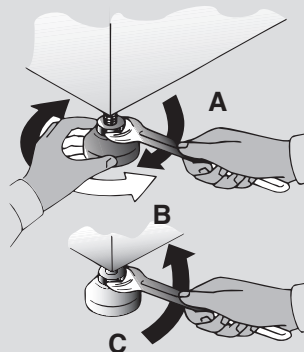
Usterki spowodowane niewłaściwą instalacją nie są objęte gwarancją producenta.

7



* WYPOSAŻENIE SPRZEDAWANE ODDZIELNIE

8



3. SZUFLADKA NA DETERGENT

Szufladka na proszek podzielona jest na 3 przegródki, jak pokazano na **rysunku 9**:

- **przegródka “1”**: przeznaczona jest na proszek do prania wstępnego;
- **przegródka “”**: przeznaczona na specjalne dodatki do prania, środki zmiękczające wodę, zapachowe, krochmal, itp.;



UWAGA

Stosować wyłącznie produkty płynne; pralka przystosowana jest do automatycznego pobierania dodatków podczas ostatniego płukania przy każdym cyklu prania.

- **przegródka “2”**: przeznaczona na proszek do prania zasadniczego.

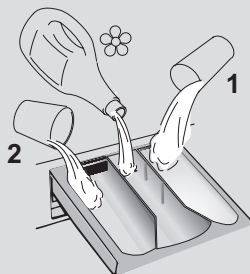


UWAGA

Niektóre środki czyszczące nie są przeznaczone do stosowania w pojemniku na detergenty, ale są wyposażone w ich własny dozownik, który jest umieszczony bezpośrednio w bębnie.

PL

9



4. PRAKTYCZNE PORADY

Wskazówki dotyczące załadunku bębna

Przy sortowaniu odzieży przed praniem należy dopilnować, aby:

- usunąć z pranej bielizny przedmioty metalowe, takie jak agrałki, spinki, monety;
- zapiąć pościel, zasunąć zamki błyskawiczne, zawiązać luźne paski i długie tasienki przy ubraniach;
- usunąć z zasłonek rolki do ich przesuwania;
- uważnie przestrzegać wskazań dotyczących prania zamieszczonych na etykietach przy ubraniach;
- usunąć przed praniem ewentualne uporczywe plamy przy użyciu specjalnego środka.

- W przypadku prania dywanów, narzut lub innej ciężkiej odzieży, zaleca się nie stosować wirowania.
- Przed praniem wełny, upewnij się, czy nadaje się do prania w pralce. Sprawdź etykietę tkaniny.
- Między kolejnymi cyklami prania drzwiczki należy zostawiać uchylone, żeby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia.

Przydatne porady dotyczące oszczędzania

Poniższe wskazówki dotyczą użytkowania urządzenia w oszczędny i ekologiczny sposób.

- Urządzenie należy napełniać maksymalnym wsadem podanym dla wybranego programu w tabeli programów - pozwoli to ZAOSZCZĘDZIĆ energię oraz wodę.
- Prędkość wirowania wpływa na poziom hałasu oraz wilgotność upranych tkanin: przy większych obrotach urządzenie pracuje głośniejsze, ale pranie jest bardziej suche.

- Najbardziej wydajne programy pod względem połączonego zużycia wody i energii to zazwyczaj te, które trwają dłużej i wykorzystują niższe temperatury.

Załadowanie do maksimum bębna pralki

- Najlepsze wykorzystanie energii, wody, środków piorących i czasu uzyskać można przez użycie zalecanej, maksymalnej wielkości załadunku. Możliwe jest zaoszczędzenie do 50% energii piorąc jeden pełny załadunek zamiast prac dwa razy połowę wsadu.

Kiedy potrzebne jest pranie wstępne?

- Wyłącznie dla bardzo zabrudzonych ubrań! Można zaoszczędzić od 5 do 15% energii nie wybierając opcji prania wstępnego dla odzieży normalnie zabrudzonej.

Czy konieczne jest pranie w gorącej wodzie?

- Przetrzyj plamę odplamiaczem lub namocz suchą plamę w wodzie przed praniem, aby w ten sposób użycie programu prania w wysokiej temperaturze nie było konieczne. Oszczędzaj energię dzięki programowi prania w niskiej temperaturze.

Przed rozpoczęciem programu suszenia (PRALKO-SUSZARKI)

- Aby zaoszczędzić czas i energię elektryczną wyroby przeznaczone do suszenia w pralko-suszarce należy wcześniej odwirować na najwyższej zalecanej prędkości wirowania, tak aby usunąć z nich nadmiar wody.

Dozowanie detergentu

Poniżej zamieszczamy **krótki poradnik** z zaleceniami i wskazówkami **dotyczącymi stosowania detergentu**.

- Należy korzystać wyłącznie z detergentów przeznaczonych do stosowania w pralkach.

● Detergent należy dobierać do typu (bawełna, tkaniny delikatne, syntetyczne, wełna, jedwab itp.) i koloru tkaniny, rodzaju oraz stopnia zabrudzenia, a także temperatury danego programu prania.

● Właściwą ilość detergentu, zmiękczacza lub innych dodatków należy każdorazowo dokładnie sprawdzać w instrukcji producenta: **prawidłowe użytkowanie urządzenia z odpowiednią ilością środków chemicznych zapewni oszczędną pracę i ograniczy oddziaływanie na środowisko.**

W przypadku prania z programem bawełna, temperatura od 60°C w górę, dla ubrań białych, trwałych i bardzo zabrudzonych, zaleca się zastosowanie zwyczajnego środka piorącego w proszku (heavy-duty), zawierającego elementy wybielające i który przy średnich-wysokich temperaturach daje najlepsze rezultaty.

W przypadku użycia programów o temperaturze pomiędzy 60°C a 40°C, wybór środka piorącego musi być dokonany w zależności od rodzaju pranego materiału, jego koloru i stopnia zabrudzenia. Zwykle dla białej, trwałej i bardzo zabrudzonej odzieży poleca się zwyczajny środek w proszku; dla odzieży kolorowej i bez poważnych plam zaleca się środek płynny lub w proszku, polecany do ochrony kolorów.

W przypadku prania w niskich temperaturach do 40°C, doradzamy używanie środków płynnych lub w proszku, specjalnie polecanych do niskich temperatur.

W przypadku **wełny i jedwabiu**, używać wyłącznie specjalnych produktów przeznaczonych do ich prania.

● Zbyt duża ilość detergentu prowadzi do nadmiernego powstawania piany, co uniemożliwia prawidłowe ukończenie cyklu, a dodatkowo może wpływać na jakość prania i wirowania.

Stosowanie środków piorących bez fosforanów może spowodować następujące rezultaty:

- **woda z płukania może być bardziej mętna:** jest to wynik obecności zawiesziny zeolitów, która nie powoduje negatywnych efektów dla skuteczności płukania.

- **obecność białego proszku (zeolitów) na praniu po jego zakończeniu:** jest to normalne zjawisko, proszek nie przyczepia się do materiału, ani nie zmienia jego koloru.

- **obecność piany w wodzie z ostatniego płukania:** nie musi to oznaczać nieskutecznego płukania.

- **tworzenie się znacznej ilości piany:** często spowodowane obecnością anionowych środków powierzchniowo czynnych w składzie środków piorących, które są trudne do usunięcia z pranych materiałów.

W takim wypadku nie jest konieczne wykonywanie dodatkowych cykli płukania dla usunięcia tego zjawiska: nie spowoduje to żadnej zmiany.

Jeśli problem nie został rozwiązany lub jeśli podejrzewasz usterkę, należy natychmiast skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Obsługi Klienta.

5. CZYSZCZENIE I RUTYNOWA KONSERWACJA

Prawidłowa pielęgnacja urządzenia wydłuża jego okres eksploatacji.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni urządzenia

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Wyczyścić obudowę urządzenia za pomocą wilgotnej ściereczki. **NIE UŻYWAĆ SUBSTANCJI ŚCIERNYCH, ALKOHOLU ANI ROZCIENICZALNIKÓW.**

Czyszczenie szufladki

- Zaleca się regularne czyszczenie dozownika detergentu, aby uniknąć gromadzenia się pozostałości detergentu i dodatków.
- Wyjąć dozownik ostrożnym, ale zdecydowanym ruchem.
- Umyć dozownik pod bieżącą wodą i ponownie włożyć do właściwej komory.

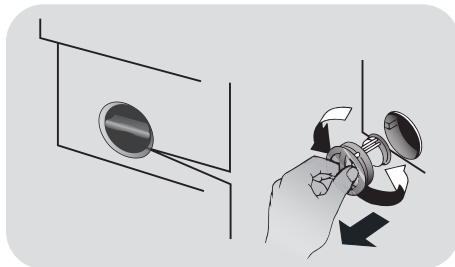
Czyszczenie filtra pompy

- Urządzenie jest wyposażone w specjalny filtr, który wychwytuje większe obiekty mogące zablokować układ odpływowy, takie jak guziki czy monety (w zależności od modelu możliwa jest konfiguracja **A** albo **B**).

Zalecamy sprawdzanie i czyszczenie filtra 5 lub 6 razy w roku.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Przed odkręceniem filtra dobrze jest umieścić pod nim ściereczkę dla uniknięcia rozlania na podłogę pozostałości wody.
- Obrócić filtr w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, do zatrzymania na pozycji pionowej.

- Wyjąć filtr i oczyścić go; następnie umieścić na swoim miejscu i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Zamontować wszystkie usunięte elementy powtarzając w odwrotnej kolejności wszystkie wcześniejsze czynności.



Sugestie dotyczące przewożenia i okresów nie używania pralki

- Jeśli urządzenie będzie przez długi czas stało w nieogrzewanym pomieszczeniu, należy usunąć całą wodę z rur.
- Odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego.
- Rozłączyć opaskę przytrzymującą przewód wody obniżając go do posadzki, aby usunąć całkowicie wodę.
- Ponownie zamocować opaskę przewód odprowadzenia wody.

6. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nasza pralka posiada system automatycznego dostosowania poziomu wody do rodzaju i ilości prania. System ten prowadzi do zredukowania zużycia energii i znacznego skrócenia czasu prania.

Wybór programu

- Włączyć pralkę i wybrać potrzebny program.
- Zmienić ewentualnie wartość temperatury prania i załączyć potrzebne opcje.

SUSZENIE

Aby zaprogramować automatyczne rozpoczęcie programu suszenia po zakończeniu cyklu prania należy wybrać odpowiedni program posługując się przyciskiem **WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA**. Jeśli program suszenia nie został wybrany należy odczekać aż urządzenie zakończy cykl prania a następnie samodzielnie wybrać program suszenia odpowiednio dostosowany do wsadu.

- Nacisnąć przycisk **START/PAUZA**, aby uruchomić program prania.
- Po zakończeniu programu na ekranie pojawi się napis "End" (Koniec) lub zapali się odpowiednia dioda led.

Przed otwarciem drzwiczek odczekaj, aż lampka BOKADY DRZWICZEK zgaśnie.

- Wyłączyć pralkę.

Dla każdego rodzaju prania sprawdź tabelę programów i postępuj zgodnie ze wskazaną procedurą.

Dane techniczne

Ciśnienie wody: min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

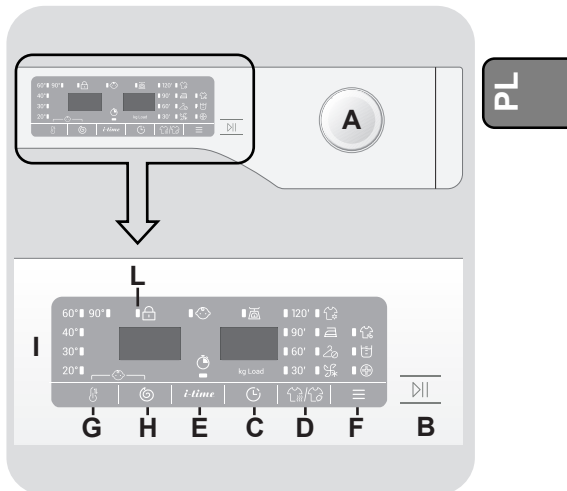
Wirowanie (obr/min):

(patrz tabliczka znamionowa)

Moc przyłączeniowa / Bezpiecznik zasilania /

Napięcie zasilania: (patrz tabliczka znamionowa)

7. STEROWANIE I PROGRAMY



- A** Pokrętło programów prania z pozycją OFF (WYŁĄCZ)
- B** Przycisk START/PAUZA
- C** Przycisk OPÓŹNIONEGO STARTU
- D** Przycisk WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA/FUNKCJA REFRESH
- E** Przycisk I-TIME
- F** Przycisk OPCJE
- G** Przycisk WYBORU TEMPERATURY
- H** Przycisk WYBORU WIROWANIA
- G+H** BLOKADA PRZYCISKÓW
- I** Wyświetlacz cyfrowy
- L** Kontrolka BLOKADY DRZWICZEK

UWAGA

Nie dotykać wyświetlacza podczas podłączania pralki do zasilania, ponieważ przez pierwsze kilka sekund pralka przeprowadza kalibrację systemów. Dotknięcie wyświetlacza spowoduje błąd i w takiej sytuacji należy odłączyć pralkę od zasilania i powtórzyć operację.

Pokrętło programów prania z pozycją OFF (WYŁĄCZ)

Po przekręceniu pokrętła na wyświetlaczu pojawiają się ustawienia aktualnie wybranego programu. Pod koniec każdego cyklu prania oraz w czasie, gdy urządzenie nie pracuje, kontrast wyświetlacza zmniejsza się ze względu na oszczędność energii.

Uwaga: Aby wyłączyć urządzenie należy ustawić pokrętło wyboru programów w pozycji OFF.

- Nacisnąć przycisk **START/PAUZA** w celu uruchomienia wybranego programu.
- Podczas wykonywania programu pokrętło wyboru programów pozostaje ustawione na wybranym programie do czasu zakończenia programu.
- Po ukazaniu się komunikatu "**End**" (**Koniec**) na wyświetlaczu, i wygaśnięciu lampki kontrolnej BOKADY DRZWICZEK, można otworzyć drzwiczki.
- Po zakończeniu programu należy wyłączyć pralkę ustawiając pokrętło wyboru programów w pozycji **OFF**.

Pokrętło wyboru programów należy ustawić w pozycji OFF po zakończeniu każdego programu lub przed wyborem i uruchomieniem kolejnego programu prania.

Przycisk START/PAUZA

Drzwiczki należy zamknąć PRZED naciśnięciem przycisku START/PAUZA.

- Nacisnąć przycisk **START/PAUZA**, aby uruchomić wybrany program prania.

Po naciśnięciu przycisku START/PAUZA urządzenie po upływie kilku sekund rozpocznie program prania.

WSTRZYMYWANIE PRACY URZĄDZENIA

- Przytrzymaj przycisk **START/PAUZA** przez około **2** sekundy (niektóre wskaźniki świetlne oraz wskaźnik pozostałego czasu będą migać, pokazując, że praca urządzenia została wstrzymana).

Ze względów bezpieczeństwa, w niektórych fazach cyklu prania, drzwiczki można otworzyć tylko wtedy, gdy poziom wody sięga poniżej dolnej krawędzi oraz gdy temperatura jest niższa niż 45°C. Jeśli te warunki zostaną spełnione, zaczekaj, aż zgaśnie lampka BŁOKADY DRZWICZEK, zanim je otworzysz.

- Naciśnij ponownie przycisk **START/PAUZA**, aby uruchomić z powrotem program od momentu jego wstrzymania.

ANULOWANIE PROGRAMU

- Aby anulować program należy ustawić pokrętło wyboru programów w pozycji **OFF**.
- Odczekaj **2 minuty** aż odblokują się drzwi.

Przycisk OPÓŹNIONEGO STARTU

- Przycisk ten umożliwia uruchomienie programu prania z opóźnieniem wynoszącym maksymalnie **24 godziny**.

- Aby zaprogramować opóźniony start, należy:

- Wybrać program prania.
- Naciśnąć jednokrotnie przycisk opóźnionego startu (wyświetlacz pokaże **h00**). Kolejne naciśnięcie przycisku powoduje opóźnienie uruchomienia programu o **godzinę** (na wyświetlaczu pojawi się **h01**). Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje opóźnienie uruchomienia programu o godzinę. Po osiągnięciu wartości 24 godzin (wyświetlacz pokaże **h24**), kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do 0.
- Naciśnąć przycisk **START/PAUZA** w celu rozpoczęcia odliczania czasu pozostałego do uruchomienia programu. Po upływie zaprogramowanego czasu opóźnienia program zostanie automatycznie uruchomiony.

- Możliwe jest skasowanie ustawionego wcześniej opóźnienia startu programu przez ustawienie pokrętła w pozycji **OFF**.

Jeśli w trakcie pracy urządzenia nastąpi przerwa w zasilaniu, to po przywróceniu zasilania urządzenie rozpocznie od początku fazę, w której zasilanie zostało przerwane.

Funkcje dodatkowe należy wybrać przed naciśnięciem przycisku START/PAUZA.

W przypadku wyboru funkcji niekompatybilnej z danym programem, wskaźnik funkcji najpierw miga a następnie gaśnie.

PRZYCIŚK WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA/FUNKCJA REFRESH

Przycisk ten pozwala na wybranie jednej z dwóch opcji:

- WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA

- **Ustawianie automatycznego cyklu prania/suszenia:**
Po wybraniu za pomocą niniejszego przycisku programu prania właściwego

dla rodzaju pranej odzieży, prosimy również wybrać żądany stopień jej wysuszenia. Po zakończeniu cyklu prania, wcześniej wybrany cykl suszenia uruchamia się automatycznie.

Jeśli wybrany zostanie program prania niekompatybilny z wybranym trybem suszenia, nie ma możliwości aktywowania tej funkcji.

PL

Nie należy przekraczać maksymalnej wagi wsadu podanej w tabeli programów, ponieważ pranie nie zostanie w zadowalającym stopniu wysuszone.

- Aby anulować program **przed jego uruchomieniem**, prosimy przycisnąć przycisk aż do chwili, gdy zgasną lampki kontrolne, lub ustawić programator w pozycji **OFF**.
- **Ustawianie tylko trybu suszenia:**
Można to zrobić wybierając za pomocą pokrętła program suszenia odpowiedni dla rodzaju wypranych wcześniej tkanin. Następnie, za pomocą niniejszego przycisku, ustawić stopień wysuszenia, jeśli różni się od zaprogramowanego domyślnie (nie dotyczy programu do suszenia wełny).
- Aby anulować cykl **podczas jego trwania**, należy przytrzymać wciśnięty przycisk przez około 3 sekundy.



UWAGA

Po anulowaniu programu suszenia, rozpoczyna się faza schładzania. Przed otwarciem drzwiczek należy odczekać około 10-20 minut.

- Po ukazaniu się komunikatu **"End"** (**Koniec**) na wyświetlaczu, i wygaśnięciu lampki kontrolnej BOKADY DRZWICZEK, można otworzyć drzwiczki.

Cykl suszenia można anulować ustawiając programator na pozycji OFF. Przed otwarciem drzwiczek należy odczekać 10-20 minut na zakończenie fazy schładzania i wyłączenie się lampki kontrolnej BLOKADY DRZWICZEK.

- FUNKCJA REFRESH

Po wybraniu programu "**REFRESH**", można wybrać jedną spośród trzech różnych intensywności trybu pary, które - w zależności od rodzaju tkaniny - będą odpowiednie dla suchych lub wilgotnych ubrań:

- REFRESH - tkanin syntetycznych i mieszanych

(ustawienie domyślne) na wyświetlaczu pojawia się P1

Program ten jest odpowiedni dla ubrań z tkanin syntetycznych i mieszanych. W przypadku mokrych ubrań (tj. po praniu) zaleca się po odwirowaniu rozprostowanie zagnieceń. W przypadku suchych ubrań program pomaga osiągnąć idealny poziom nawilżenia, ułatwiający prasowanie. Średni czas.

- REFRESH - tkanin bawełnianych (tylko za wciśnięciem przycisku) na wyświetlaczu pojawia się P2

Program ten jest zalecany dla tkanin bawełnianych. W przypadku mokrych ubrań (tj. po praniu) zaleca się po odwirowaniu rozprostowanie zagnieceń. W przypadku suchych ubrań program pomaga osiągnąć idealny poziom nawilżenia, ułatwiający prasowanie. Średni czas.

- REFRESH Delikatne (dwa przyciśnięcia) na wyświetlaczu pojawia się P3

Dzięki działaniu pary, program pozwala odświeżyć i rozprostować zagniecenia na noszonych ubraniach. Program składa się z fazy początkowej (tj. działania pary) oraz fazy końcowej, podczas której usuwany jest nadmiar wilgoci, pozwalając na natychmiastowe włożenie ubrań. Cykl ten jest odpowiedni dla ubrań suchych.

Wsad podczas wykorzystania tej funkcji nie może przekraczać 1,5 kg

Przycisk I-TIME

- Przycisk **i-time** pozwala na dostosowanie czasu cyklu wg. własnych potrzeb.

- Po wybraniu programu zostaje automatycznie pokazany czas prania dla tego programu.

- Opcja **i-time** pozwala na wybór 3 poziomów intensywności prania dzięki modyfikacji czasu jego trwania, pozwala na modyfikację czasu prania zależnie od tego jak bardzo zabrudzone są tkaniny (może być stosowany tylko w połączeniu z niektórymi programami, tak jak to pokazano w tabeli programów).

Przycisk OPCJE

Przycisk pozwala na wybranie jednej z trzech opcji:

- PRANIE WSTĘPNE

- Funkcja umożliwia pranie wstępne i jest przydatna zwłaszcza w przypadku mocno zabrudzonych tkanin (funkcja jest dostępna z wybranymi programami – patrz tabela programów).
- Zaleca się stosowanie 1/5 zalecanej ilości środka piorącego podanego na opakowaniu.

- AQUAPLUS

- Opcja ta (dostępna podczas działania tylko niektórych programów) umożliwia upranie wsadu w znacznie większej ilości wody, co w połączeniu ze specjalnym cyklem rotacji bębna, napelnianego wodą i opróżnianego, zapewnia perfekcyjny efekt prania i płukania, dzięki całkowitemu rozpuszczeniu się detergentu.
- Tę funkcję zbadano na osobach o delikatnej i wrażliwej skórze, u których nawet najmniejsze pozostałości detergentu mogą powodować podrażnienia i alergie.
- Zaleca się korzystanie z tej funkcji do prania odzieży dziecięcej i w przypadku silnie zabrudzonych ubrań, gdzie wymagane jest użycie dużej ilości detergentu, lub w przypadku prania ręczników, których włókna mają zwykle tendencję do gromadzenia detergentu.

- HIGIENA +

Tę opcję można aktywować tylko wówczas, gdy temperatura prania wynosi powyżej 60°C. Opcja ta umożliwia utrzymanie tej temperatury przez cały czas prania.

Przycisk WYBÓRU TEMPERATURY

- Przycisk ten pozwala na zmianę temperatury prania.
- Nie jest możliwe podniesienie temperatury powyżej maksymalnej wartości zaprogramowanej dla danego programu, aby nie niszczyć tkanin.
- Jeśli chcesz przeprowadzić pranie w zimnej wodzie, wszystkie lampki kontrole muszą być wyłączone.

Przycisk WYBÓRU WIROWANIA

- Po naciśnięciu tego przycisku możliwe jest zmniejszenie maksymalnej prędkości wirowania, a jeśli chcesz, cykl wirowania można całkowicie anulować.
- Jeśli metka na ubraniu nie podaje innych informacji, można korzystać z maksymalnej prędkości wirowania.

Aby zapobiec uszkodzeniu tkanin, nie można zwiększyć prędkości wirowania ponad maksymalny poziom dozwolony dla danego programu.

- Aby reaktywować cykl wirowania, wciskaj przycisk aż do osiągnięcia żądanej prędkości wirowania.
- Prędkość wirowania można modyfikować bez zatrzymywania pralki.

Nadmiar detergentu może powodować nadmierne pienienie. Urządzenie wykrywa obecność nadmiaru piany i może: anulować fazę wirowania, przedłużyć czas pracy programu lub zwiększyć ilość użytej wody.

Urządzenie jest wyposażone w specjalne urządzenie elektroniczne, które uniemożliwia wirowanie przy niesymetrycznym obciążeniu bębna. Pozwala ono obniżyć poziom hałasu i drgania pralki, i tym samym przedłużyć żywotność urządzenia.

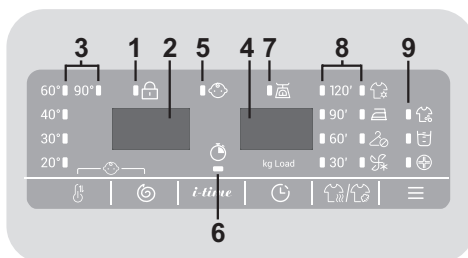
PL

BLOKADA PRZYCISKÓW

- Jednoczesne wciśnięcie przycisków **WYBÓR TEMPERATURY** oraz **WYBÓR WIROWANIA** przez około **3 sekundy** blokuje przyciski urządzenia. Pozwala to uniknąć dokonania przypadkowych lub niechcianych zmian, gdy przycisk na wyświetlaczu został wciśnięty przypadkowo w trakcie trwania cyklu.
- Blokada przycisków może zostać anulowana przez ponowne jednoczesne wciśnięcie tych dwóch przycisków lub wyłączenie urządzenia.

Wyświetlacz cyfrowy

Wyświetlacz w sposób ciągły informuje użytkownika o statusie urządzenia.



1) KONTROLKA BLOKADY DRZWICZEK

- Ikona informuje o blokadzie drzwiczek.

Drzwiczki należy zamknąć PRZED naciśnięciem przycisku START/PAUZA

- Po naciśnięciu przycisku **START/PAUZA** przy zamkniętych drzwiczkach kontrolka będzie przez chwilę migiała a następnie zaświeci się.

Jeśli drzwiczki są nieprawidłowo zamknięte kontrolka miga przez ok. 7 sekund. Po upływie tego czasu komenda start zostanie automatycznie anulowana. W takim przypadku należy zamknąć prawidłowo drzwiczki i nacisnąć przycisk START/PAUZA.

- Przed otwarciem drzwiczek odczekaj, aż lampka BOKADY DRZWICZEK zgaśnie.

2) PRĘDKOŚĆ WIROWANIA

Pokazuje prędkość wirowania wybranego programu, która może zostać zmieniona lub wyłączona odpowiednim przyciskiem.

3) KONTROLKI WYBÓRU TEMPERATURY

Pokazuje temperaturę prania dla wybranego programu, którą (jeśli to możliwe) można zmienić za pomocą odpowiedniego przycisku. Jeśli chcesz prac w zimnej wodzie, wszystkie lampki kontrolne muszą być wyłączone.

4) CZAS CYKLU

- Po wyborze programu na wyświetlaczu automatycznie wyświetlony zostanie czas cyklu (może on się różnić w zależności od wybranych opcji).
- Po rozpoczęciu programu na wyświetlaczu podawana jest przez cały czas informacja o czasie pozostałym do końca prania.
- Pralka oblicza czas do końca wybranego programu w oparciu o standardowy wsad. Podczas cyklu pralka dokonuje korekty czasu na podstawie ilości i rodzaju wsadu.
- W przypadku zaprogramowania automatycznego programu suszenia, po zakończeniu prania wyświetlacz pokaże czas pozostały do zakończenia suszenia.

5) KONTROLKA BLOKADA RODZICIELSKA (BLOKADA PRZYCISKÓW)

Lampki kontrolne pokazują, że przyciski są zablokowane.

6) KONTROLKA I-TIME

Lampka kontrolna pokazuje wybór odpowiedniej opcji.

7) Kg Load (funkcja aktywna podczas działania tylko niektórych programów)

- W pierwszych minutach cyklu kontrolka "Kg Load" świeci się, a inteligentny czujnik waży pranie i dostosowuje odpowiedni czas trwania cyklu oraz ilość wody i prądu.
- Podczas każdej fazy prania funkcja "Kg Load" umożliwia sprawdzenie informacji dotyczących wsadu w bębnie i podczas pierwszych minut prania:
 - dostosowuje ilość wymaganej wody;
 - oblicza czas trwania cyklu prania;
 - dostosowuje płukanie do wybranego rodzaju tkaniny;
 - dostosowuje rytm obrotów bębna do wybranego rodzaju tkaniny;
 - wykrywa obecność piany i w razie potrzeby zwiększa ilość wody podczas płukania;
 - dostosowuje prędkość wirowania do wsadu (nierównomierny rozkład prania wewnątrz bębna).

8) KONTROLKI WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA

Lampki kontrolne pokazują stopień wysuszenia, który można wybrać za pomocą odpowiedniego przycisku:

Programy automatyczne



IDEALNIE SUCHY

(odpowiedni dla ręczników, szlafroków i większych sztuk garderoby).



DO PRASOWANIA

(pozostawia ubrania gotowe do prasowania).



DO SZAFY

(dla sztuk odzieży odkładanych/odwieszanych do szafy bez prasowania).

Programy czasowe

120'	Służą do wyboru czasowych programów suszenia.
90'	
60'	
30'	

Faza chłodzenia



Kontrolka zapala się po rozpoczęciu fazy chłodzenia, w ostatnich 10/20 minutach każdego programu suszenia.

9) KONTROLKI FUNKCJE DODATKOWE

Kontrolki pokazują funkcje, które mogą być wybrane odpowiednim przyciskiem.

PL

Tabela programów

PROGRAM		 (MAX.) * (patrz panel sterowania)				¹⁾ °C  (MAX.)			
		6+4kg	7+5kg	8+5kg	9+5kg		2		1
	Pranie ekspresowe 14'	1	1	1,5	1,5	30°	●	●	
	Mieszane 59'	3	3,5	4	4,5	40°	●	●	
	Syntetyczne ²⁾ ₃₎	3	3,5	4	4,5	60°	●	●	(●)
	Pranie higieniczne ³⁾	4	4,5	5,5	6	60°	●	●	
	20°C ²⁾	6	7	8	9	20°	●	●	
ECO 40-60	ECO 40-60	6	7	8	9	60°	●	●	
ECO 40-60 + 	Pranie i Suszenie	4	5	5	5	-	●	●	
	Wypompowanie Wody/Odwirowanie	-	-	-	-	-			
	Plukanie	-	-	-	-	-		●	
	 Suszenie Wełna	1	1	1	1	-			
	  Suszenie Mieszane	3	3,5	4	4,5	-			
	  Suszenie Bawełna	4	5	5	5	-			
	Refresh	1,5	1,5	1,5	1,5	-			
	 Wełna/Jedwab	1	1	2	2	30°	●	●	
	Mieszane ²⁾ ₃₎	3	3,5	4	4,5	60°	●	●	(●)
	Bawełna ²⁾ ₃₎	6	7	8	9	90°	●	●	(●)

Przeczytaj poniższe uwagi:

*Maksymalny wsad prania suchego zależy od modelu pralki (patrz panel sterowania).

- (●) Dla wybranych programów możliwe jest dostosowanie czasu trwania i intensywności prania przyciskiem WYBORU STOPNIA ZABRUDZENIA.
- 1) Po wybraniu programu, wyświetlacz pokaże zalecaną temperaturę prania, którą można zmienić, jeśli jest to dozwolone, za pomocą odpowiedniego przycisku, lecz której nie można podnieść powyżej wartości maksymalnej temperatury zadanej dla danego programu.
- 2) Dla wybranych programów możliwe jest dostosowanie czasu trwania i intensywności prania przyciskiem *i-time*.
- 3) Programy suszenia automatycznego.

INFORMACJA PRZEZNACZONA DLA LABORATORIÓW BADAWCZYCH

STANDARDOWE PROGRAMY ZGODNE

z dyrektywą 96/60/WE

PRANIE:

PROGRAM **ECO 40-60**

USTAWIANIE TEMPERATURY 60°C

SUSZENIE:

PROGRAM SUSZENIA

WYSOKA TEMP.

STOPIEŃ SUSZENIA

SUCHE DO SZAFY

STANDARDOWE PROGRAMY ZGODNE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) nr 2019/2023

PRANIE:

PROGRAM **ECO 40-60**

PRANIE I SUSZENIE:

PROGRAM **ECO 40-60 +**

STOPIEŃ SUSZENIA

SUCHE DO SZAFY

PL

Opisy programów

Do prania różnych rodzajów tkanin o różnych poziomach zabrudzenia pralka posiada specjalne programy spełniające wszystkie wymagania związane z praniem (patrz tabela programów).

Program należy wybrać zgodnie z instrukcjami prania umieszczonymi na metkach, szczególnie jeśli chodzi o maksymalną zalecaną temperaturę.

PRANIE



UWAGA

WAŻNE PORADY DOTYCZĄCE WYDAJNEGO PRANIA.

- Nowe kolorowe ubrania należy prać oddzielnie przez co najmniej 5–6 cykli.
- Niektóre większe artykuły, takie jak dzinsy czy ręczniki, należy zawsze prać oddzielnie.
- Nie wolno nigdy mieszać ze sobą tkanin FARBUJĄCYCH.

InstantMix Technology

Pralka jest wyposażona w innowacyjny system wstępnego mieszania środka piorącego i wody. Strumień mieszanki jest rozpylany pod wysokim ciśnieniem bezpośrednio na pranie. W początkowej fazie prania podawana pod ciśnieniem mieszanka ułatwia przenikanie detergentu pomiędzy włóknami tkaniny zapewniając skuteczne usuwanie zabrudzeń i wyższą efektywność prania. Technologia "InstantMix Technology" pozwala na dokładne wypłukiwanie środka piorącego z prania dzięki rozpylanemu pod wysokim ciśnieniem strumieniowi wody.

Pranie ekspresowe 14'

Pełny cykl prania (pranie, płukanie, wirowanie). Program jest przeznaczony do prania nieznacznie zabrudzonych tkanin

bawełnianych i mieszanych. Zaleca się stosowanie 1/5 ilości standardowo stosowanego środka do prania.

Mieszane 59'

Ten program umożliwia równoczesne pranie różnych tkanin, np. bawełny, tkanin syntetycznych i mieszanych, w ciągu zaledwie 59 minut. Program jest przeznaczony do prania mniejszej ilości tkanin.

Syntetyczne

Ten program zapewnia najlepsze pranie ubrań wykonanych z materiałów syntetycznych. Obroty bębna i funkcja płukania zostały zbadane, aby zoptymalizować pranie tkanin syntetycznych (takich jak poliester, poliakryl czy wiskoza) lub tkanin średnio zabrudzonych, wyprodukowanych z połączenia bawełny i syntetyków. Delikatność obrotów sprawia, że wyprane ubrania są mniej pogniecione.

Pranie higieniczne

Program ten zapewnia dokładne pranie tkanin i skuteczne działanie anty-alergiczne dzięki zoptymalizowanemu cyklowi prania zarówno pod względem temperatury, jak i ilości płukań, co skutecznie eliminuje alergeny i pozostałości detergentu. Idealny dla osób o wrażliwej skórze. Przeznaczony do prania bawełny w temperaturze 60°C. Zalecany dla mniejszych załadunków.

20°C

Ten innowacyjny program pozwala na pranie razem różnych tkanin i kolorów, takich jak bawełna, syntetyki i tkaniny mieszane w temperaturze zaledwie 20°C, i zapewnia doskonałą skuteczność prania. Zużycie w tym programie to około 40% standardowego zużycia dla programu do prania bawełny w temperaturze 40°C.

ECO 40-60

Program **ECO 40-60** umożliwia równoczesne pranie normalnie zabrudzonych tkanin bawełnianych deklarowanych jako przeznaczone do prania w temperaturze 40°C lub w temperaturze 60°C podczas tego samego cyklu. Program ten jest wykorzystywany do oceniania zgodności z unijnymi przepisami Ecodesign (ekologiczne projektowanie produktów).

Pranie i Suszenie (ECO 40-60 + 20)

Cykl **PRANIE I SUSZENIE** umożliwia równoczesne pranie normalnie zabrudzonych tkanin bawełnianych deklarowanych jako przeznaczone do prania w temperaturze 40°C lub w temperaturze 60°C podczas tego samego cyklu, a także ich suszenie w stopniu umożliwiającym bezpośrednie odłożenie do szafy. Program ten jest wykorzystywany do oceniania zgodności z unijnymi przepisami Ecodesign (ekologiczne projektowanie produktów).

Wypompowanie Wody/Odwirowanie

Program wypompowuje wodę i wiruje pranie przy maksymalnej prędkości. Możliwe jest wyłączenie wirowania i zmniejszenie prędkości wirowania przyciskiem WYBÓR WIROWANIA.

Płukanie

Program trzech płukań przy średniej prędkości wirowania (odpowiednim przyciskiem płukanie można wyłączyć lub zmniejszyć jego prędkość). Program do płukania wszelkiego rodzaju tkanin, na przykład po praniu ręcznym.

Refresh

Tej wyjątkowy program wykorzystuje parę do zmniejszania i rozprostowywania zagnieceń na ubraniach, dzięki czemu osiągają odpowiedni stopień wilgotności i dają się łatwiej prasować. Za pomocą specjalnie do tego przeznaczonego przycisku można wybrać jeden spośród trzech różnych stopni intensywności, dopasowując go do suchych lub mokrych ubrań, czy też rodzaju tkaniny.

Wełna/Jedwab

Program ten zapewnia delikatny cykl prania, i nadaje się szczególnie do odzieży z wełny lub jedwabiu posiadających informację na metce, że nadają się do prania w pralce, oraz tkanin z etykietą zalecającą pranie jak dla jedwabiu.

Mieszane

Cykle prania i płukania są dostosowane do rytmu obrotu bębna oraz poziomu wody. Dzięki delikatnemu wirowaniu tkaniny nie gniotą się.

Bawełna

Program odpowiedni do prania kolorowych tkanin bawełnianych w temperaturze 40°C.

Możliwe jest dobranie temperatury 60°C lub 90°C dla zapewnienia najwyższego stopnia czystości prania tkanin. Wirowanie końcowe odbywa się z maksymalną prędkością, która zapewnia doskonałą efektywność odsączania wody.

SUSZENIE



UWAGA

Przed rozpoczęciem suszenia z bębna urządzenia należy wyjąć dozowniki na skoncentrowane proszki i płyny do prania.

W trakcie suszenia bęben urządzenia okresowo zmienia kierunek obrotów, aby nie dopuścić do splątania się suszonych wyrobów i zapewnić ich równomierne wysuszenie. Końcowa faza cyklu suszenia (ostatnie 10-20 minut) odbywa się bez udziału wysokiej temperatury, aby zminimalizować zagniecenia.

Suszenie Wełny

Program suszenia w niskiej temperaturze, idealny dla suchych ubrań z włóczki, zapewniający maksymalną pielęgnację i miękkość, i zmniejszający przy tym wycieranie się tkanin i ich filcowanie. Przed suszeniem zaleca się przewinięcie ubrań na lewą stronę. Czas suszenia zależy od wagi wsadu i prędkości, z jaką ubrania zostały odwirowane przez pralkę. Cykl jest odpowiedni dla małych wsadów o maksymalnej wadze 1 kg (3 swetry).



APPAREL CARE

Cykl suszenia wyrobów wełnianych w tym urządzeniu został zatwierdzony przez firmę Woolmark w odniesieniu do produktów wełnianych nadających się do prania w pralce, z zastrzeżeniem, że produkty te są prane i suszone zgodnie z informacjami podanymi na metce dołączonej do ubrania i instrukcjami dołączonymi do urządzenia przez producenta.

Symbol Woolmark stanowi w wielu krajach znak certyfikacji. M1715

Suszenie Mieszane

Program suszenia w niskiej temperaturze zalecany do suszenia tkanin z włókien syntetycznych i mieszanych (należy sprawdzić zalecenia producenta na metce wyrobu).

Suszenie Bawełna

Program suszenia w wysokiej temperaturze zalecany do suszenia tkanin bawełnianych i lnianych (należy sprawdzić zalecenia producenta na metce wyrobu).

8. SUSZENIE

● Wskazówki podane w instrukcji urządzenia mają charakter ogólny. Osiągnięcie optymalnego efektu suszenia wymaga praktyki w obsłudze urządzenia.

● Zaleca się, aby we wstępnej fazie eksploatacji urządzenia wybierać czasy suszenia krótsze niż podano w instrukcji, tak aby samodzielnie dobrać optymalny stopień wysuszenia.

● Nie należy suszyć materiałów łatwo strzępiących się (np. dywaników) ani materiałów z długim włosiem, aby nie dopuścić do zatkania przewodu wentylacyjnego.

● Zalecane sposoby sortowania prania:

- Sortowanie według zaleceń podanych na metkach

 Nadaje się do suszenia w suszarce bębnowej.

 Suszyć w suszarce bębnowej w wysokiej temperaturze.

 Suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze.

 **NIE SUSZYĆ** w suszarce bębnowej.

Jeśli wyrób nie posiada metki należy założyć, że nie nadaje się do suszenia w suszarce bębnowej.

- Sortowanie według wielkości wyrobu i grubości tkaniny

Jeśli wielkość wsadu przekracza pojemność urządzenia należy podzielić odzież według grubości tkanin (np. oddzielić ręczniki od bielizny).

- Sortowanie według rodzaju tkaniny

Len/bawełna: ręczniki, bluzy bawełniane, pościel i obrusy.

Syntetyki: bluzki, koszule, kombinezony itp. wykonane z poliestru lub poliamidu, jak również mieszanki bawełny z włóknem syntetycznym.

● Przed rozpoczęciem suszenia pranie należy odwirować.

Prawidłowy sposób suszenia

● Otworzyć drzwiczki.

● Załaduj pranie, nie przekraczając maksymalnego załadunku wskazanego w tabeli programów. W przypadku dużych wyrobów (np. prześcieradeł) lub wyrobów pochłaniających duże ilości wody (np. ręczniki, džinsy itp.) należy zmniejszyć wielkość wsadu.

● Zamknąć drzwiczki.

● Wybierz program suszenia najbardziej odpowiedni dla danego prania.

● Urządzenie oferuje możliwość suszenia w niskiej i wysokiej temperaturze.

- Program suszenia w **niskiej temperaturze** jest zalecany do tkanin wełnianych (symbol  na pokrętle programatora).

- Program suszenia w **niskiej temperaturze** zalecany jest do suszenia wyrobów z tkanin mieszanych (syntetyki/bawełna) i syntetycznych (symbol  na pokrętle programatora).

- Program suszenia w **wysokiej temperaturze** zalecany jest do suszenia wyrobów z bawełny, ręczników frotte, lnu, konopi itp. (symbol  na pokrętle programatora).

- Wybierz potrzebny stopień wysuszenia:



IDEALNIE SUCHY

(odpowiedni dla rękawików, szlafroków i większych sztuk garderoby).



DO PRASOWANIA

(pozostawia ubrania gotowe do prasowania).



DO SZAFY

(dla sztuk odzieży odkładanych/odwieszanych do szafy bez prasowania).

- Aby wybrać program suszenia **czasowego**, naciskać przycisk **WYBORU PROGRAMU SUSZENIA** aż zapali się odpowiednia kontrolka czasu.

Wybranie programu suszenia wełny uniemożliwia wybranie stopnia wysuszenia innego niż domyślny.

- Suszenia urządzenie obliczy czas potrzebny do zakończenia suszenia i uzyskania żadanego stopnia wilgotności tkanin na podstawie wielkości wsadu i parametrów programu suszenia.
- Sprawdzić czy zawór doprowadzający wodę jest otwarty i czy wąż odpływowy jest prawidłowo założony.



UWAGA

Nie suszyć artykułów ze specjalnym wypełnieniem (np. pikowanych kołder, kurtek, itp.) i bardzo delikatnych tkanin. Jeśli odzież ocieka wodą/jest sucha, włóż mniejszy wsad, w celu zapobieżenia zagnieć.

- Wciśnij przycisk **START/PAUZA** (panel sterowania pokaże czas, który pozostał do końca suszenia).

Urządzenie podaje czas pozostały do końca programu suszenia dla standardowego wsadu. Podczas suszenia urządzenie koryguje ten czas w oparciu o rzeczywistą wielkość rodzaj wsadu.

Podczas suszenia prędkość obrotów bębna zwiększa się, aby równomiernie rozprowadzić wsad i zapewnić optymalne efekty suszenia.

- Kontrolka programu suszenia będzie świecić przez cały czas trwania programu, po czym włączy się kontrolka sygnalizująca rozpoczęcie fazy chłodzenia.
- Po zakończeniu programu suszenia na wyświetlaczu pokaże się komunikat **"End"**. Po **5 minutach** urządzenie przejdzie w stan wstrzymania (w niektórych modelach na wyświetlaczu pokażą się dwie linie).
- Wyłączyć urządzenie, ustawiając pokrętkę programatora w pozycji **OFF**.
- Otworzyć drzwiczki i wyjąć pranie z bębna.
- Zamknąć zawór doprowadzający wodę.

ANULOWANIE PROGRAMU SUSZENIA

- Aby anulować program suszenia należy nacisnąć przycisk **WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA** i przytrzymać przez **3 sekundy**.



UWAGA

Po anulowaniu programu suszenia urządzenie rozpocznie cykl chłodzenia. Przed otwarciem drzwiczek należy odczekać 10/20 minut.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pralko-suszarki nie należy bez konieczności przerywać cyklu suszenia.

9. PRANIE/SUSZENIE AUTOMATYCZNE

Nie przekraczaj dopuszczalnego załadunku suszenia wskazanego w tabeli programów, w przeciwnym wypadku pranie nie będzie wystarczająco suche.

- Pranie

- Otworzyć szufladkę i dodać odpowiednią ilość środka piorącego.
- Zapoznać się listą programów prania w celu właściwego doboru programu w zależności od rodzaju tkaniny (np. bardzo zabrudzone tkaniny bawełniane). Ustawić pokrętko programatora na wybranym programie prania.
- Dostosować temperaturę prania (opcjonalne).
- Wybrać opcje dodatkowe, naciskając odpowiednie przyciski (opcjonalne).
- Sprawdzić czy zawór doprowadzający wodę jest otwarty i czy wąż odpływowy jest prawidłowo założony.

- Suszenie

- Wybierz potrzebny stopień wysuszenia:



IDEALNIE SUCHY

(odpowiedni dla ręczników, szlafroków i większych sztuk garderoby).



DO PRASOWANIA

(pozostawia ubrania gotowe do prasowania).



DO SZAFY

(dla sztuk odzieży odkładanych/odwieszanych do szafy bez prasowania).

Z wybranym programem suszenia wełny dostępny jest tylko domyślny program suszenia.

- Aby wybrać program suszenia **czasowego**, naciskać przycisk **WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA** aż zapali się odpowiednia kontrolka czasu.

- Nacisnąć przycisk **START/PAUZA**.

- Pod zakończeniu programu prania na wyświetlaczu pokaże się czas pozostały do zakończenia programu suszenia.

- Kontrolka programu suszenia będzie świecić przez cały czas trwania programu, po czym włączy się kontrolka sygnalizująca rozpoczęcie fazy chłodzenia.

- Po zakończeniu programu suszenia na wyświetlaczu pokaże się komunikat **"End"**. Po **5 minutach** urządzenie przejdzie w stan wstrzymania (w niektórych modelach na wyświetlaczu pokażą się dwie linie).

- Wyłączyć urządzenie, ustawiając pokrętko programatora w pozycji **OFF**.

- Otworzyć drzwiczki i wyjąć pranie z bębna.

- Zamknąć zawór doprowadzający wodę.

ANULOWANIE PROGRAMU SUSZENIA

- Aby anulować program suszenia należy nacisnąć przycisk **WYBÓR PROGRAMU SUSZENIA** i przytrzymać przez **3 sekundy**.



UWAGA

Po anulowaniu programu suszenia urządzenie rozpocznie cykl chłodzenia. Przed otwarciem drzwiczek należy odczekać 10/20 minut.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pralko-suszarki nie należy bez konieczności przerywać cyklu suszenia.

PL

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I GWARANCJA

Rozwiązanie niektórych najczęściej pojawiających się problemów związanych z nieprawidłowym działaniem pralki mogą ułatwić zamieszczone poniżej praktyczne wskazówki:

RAPORT BŁĘDÓW

- **Modele z wyświetlaczem:** wyświetlony zostaje kod błędu, zawsze poprzedzony literą E (np. Błąd 2 = E2)
- **Modele bez wyświetlacza:** błąd sygnalizowany jest migotaniem wszystkich lampek kontrolnych LED - tyle razy, ile wynosi kod błędu - z 5-sekundowymi przerwami (np.: Błąd 2 = dwa migotania -> pauza 5 sekund -> dwa migotania -> itd.)

Wyświetlany błąd	Możliwe przyczyny i proponowane rozwiązania
E2 (na pralkach z wyświetlaczem) 2 mignięcia lampek LED (brak wyświetlacza)	Pralka nie pobiera wody Upewnij się, czy zawór doprowadzający wodę został odkręcony. Upewnij się, czy przewód doprowadzający wodę nie jest zagięty, skręcony lub przygnieciony. Odpływ wody został umieszczony na nieprawidłowej wysokości (sprawdź instrukcję w sekcji dotyczącej instalacji) Zamknij dopływ wody, odkręć wąż doprowadzający wodę z tyłu pralki i upewnij się, czy filtr przeciwpiaśkowy jest czysty i drożny. Należy sprawdzić, czy filtr nie jest zatkany lub czy w jego wnętrzu nie ma ciał obcych, które mogłyby zakłócić prawidłowy przepływ wody.
E3 (na pralkach z wyświetlaczem) 3 mignięcia lampek LED (brak wyświetlacza)	Pralka nie odprowadza wody Należy sprawdzić, czy filtr nie jest zatkany lub czy w jego wnętrzu nie ma ciał obcych, które mogłyby zakłócić prawidłowy przepływ wody. Upewnij się, czy przewód doprowadzający wodę nie jest zagięty, poskręcany lub przygnieciony. Sprawdź, czy rura odprowadzająca wodę nie jest zatkana i pozwala wodzie swobodnie odpływać. Spróbuj odprowadzić wodę do zlewu.
E4 (na pralkach z wyświetlaczem) 4 mignięcia lampek LED (brak wyświetlacza)	Jest zbyt dużo piany i/lub wody. Sprawdź, czy nie użyto zbyt dużej ilości detergentu lub produktu nieprzeznaczonego do pralek.
E7 (na pralkach z wyświetlaczem) 7 mignięcia lampek LED (brak wyświetlacza)	Problem z drzwiczkami. Upewnij się, że drzwiczki zostały prawidłowo domknięte. Sprawdź, czy wewnątrz pralki nie ma ubrań, które utrudniają domknięcie drzwiczek. Jeśli drzwiczki zablokowały się, wyłącz pralkę i odłącz ją od gniazdka zasilania; odczekaj 2-3 minuty i ponownie spróbuj otworzyć drzwiczki.
Wszystkie inne kody	Wyłącz pralkę i odłącz ją od gniazdka zasilania, odczekaj 1 minutę. Włącz pralkę i uruchom program. Jeśli błąd znowu się pojawi, skontaktuj się bezpośrednio z Autoryzowanym Centrum Obsługi Klienta.

INNE NIETYPOWE PRZYPADKI

Wyświetlany błąd	Możliwe przyczyny i proponowane rozwiązania
Pralka nie działa / nie uruchamia się	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do działającego gniazdka zasilania. Upewnij się, czy działa zasilanie. Upewnij się, czy gniazdo elektryczne działa podłączając inne urządzenie, na przykład lampę. Drzwi mogą być nieprawidłowo zamknięte: otwórz je i zamknij ponownie. Sprawdź, czy został poprawnie wybrany żądany program i naciśnij przycisk start. Upewnij się, czy pralka nie jest w trybie pauzy.
Woda wyciekła na podłogę w pobliżu pralki	Prawdopodobnie nieszczelna jest uszczelka między kranem a rurą dopływu wody; w takim przypadku, należy ją wymienić i ponownie dokręcić rurę do kranu. Upewnij się, czy filtr jest prawidłowo zamknięty.
Nie działa odwirowane	Z powodu nieoptymalnego rozmieszczenia ubrań pralka może: • próbować wyrównać obciążenia, wydłużając czas wirowania. • zmniejszyć prędkość wirowania, aby zmniejszyć wibracje i hałas. • anulować wirowanie, aby chronić maszynę. Upewnij się, że ładunek jest równomiernie rozłożony. Jeśli chcesz uniknąć zagniecień, ponownie załaduj ubrania i uruchom program. Prawdopodobnie woda nie została całkowicie odprowadzona, więc odczekaj kilka minut. Jeśli problem będzie się powtarzał, sprawdź informacje dotyczące Błędu 3. Niektóre modele posiadają funkcję "Bez wirowania": Upewnij się, czy nie jest przypadkiem włączona. Upewnij się, czy nie włączono opcji zmieniającej parametry wirowania. Użycie zbyt dużej ilości detergentu może utrudnić uruchomienie wirowania.
Silne wibracje / odgłosy dochodzące z pralki podczas odwirowywania	Pralka jest prawdopodobnie źle wypoziomowana: w razie potrzeby wyregulować nóżki, jak opisano to w odpowiednim punkcie Instrukcji. Upewnij się, czy śruby transportowe, gumowe korki i przekładki dystansowe zostały usunięte. Upewnij się, czy wewnątrz bębna nie ma ciał obcych (monet, zawiasów, przycisków, itp...).

PL

Standardowa gwarancja producenta obejmuje stwierdzone wady mechaniczne lub elektryczne produktu wynikłe z działania lub zaniechania działania ze strony producenta. Jeśli okaże się, że usterka została spowodowana przez czynniki zewnętrzne, tj. podczas transportu, niewłaściwego stosowania lub na skutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi, za naprawę może zostać naliczona opłata.

Z wyjątkiem listy części zamiennych dostępnej na naszej stronie internetowej, w żadnym wypadku nie należy naprawiać ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie ani zlecać naprawy osobom niedoświadczonym i/lub niewykwalifikowanym. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone i/lub niewykwalifikowane mogą spowodować obrażenia ciała lub poważne awarie sprzętu i uszkodzenie mienia. Należy skontaktować się z naszymi Autoryzowanymi centrami pomocy technicznej.

Zalecamy, aby zawsze używać oryginalnych części zamiennych, które można uzyskać w naszym dziale obsługi klienta przez okres co najmniej **10 lat** od momentu wprowadzenia urządzenia do obrotu na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



UWAGA:

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe u osób i rzeczy i/lub za kwestie bezpieczeństwa, wynikające z napraw nie wykonanych przez Autoryzowane centrum pomocy technicznej lub przez partnera serwisowego autoryzowanego przez producenta zgodnie z wytycznymi firmy dotyczącymi naprawy i konserwacji jej produktów. Wszelkie uszkodzenia produktu spowodowane przez nieuprawnione osoby podczas próby naprawy nie będą objęte standardową gwarancją.

Od 1 marca 2021 r. informacje dotyczące energii i środowiska związane z etykietami energetycznymi urządzeń gospodarstwa domowego oraz specyfikacjami dotyczącymi ich ekoprojektu dla Europy znajdują się w bazie danych produktów (EPREL) pod następującym linkiem <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Użytkownik zostanie poproszony o podanie identyfikatora modelu, który można znaleźć na etykiecie znamionowej umieszczonej na urządzeniu (w obszarze drzwiczek).

Informacje o modelu można też uzyskać bezpośrednio za pomocą kodu QR umieszczonego na etykiecie energetycznej.

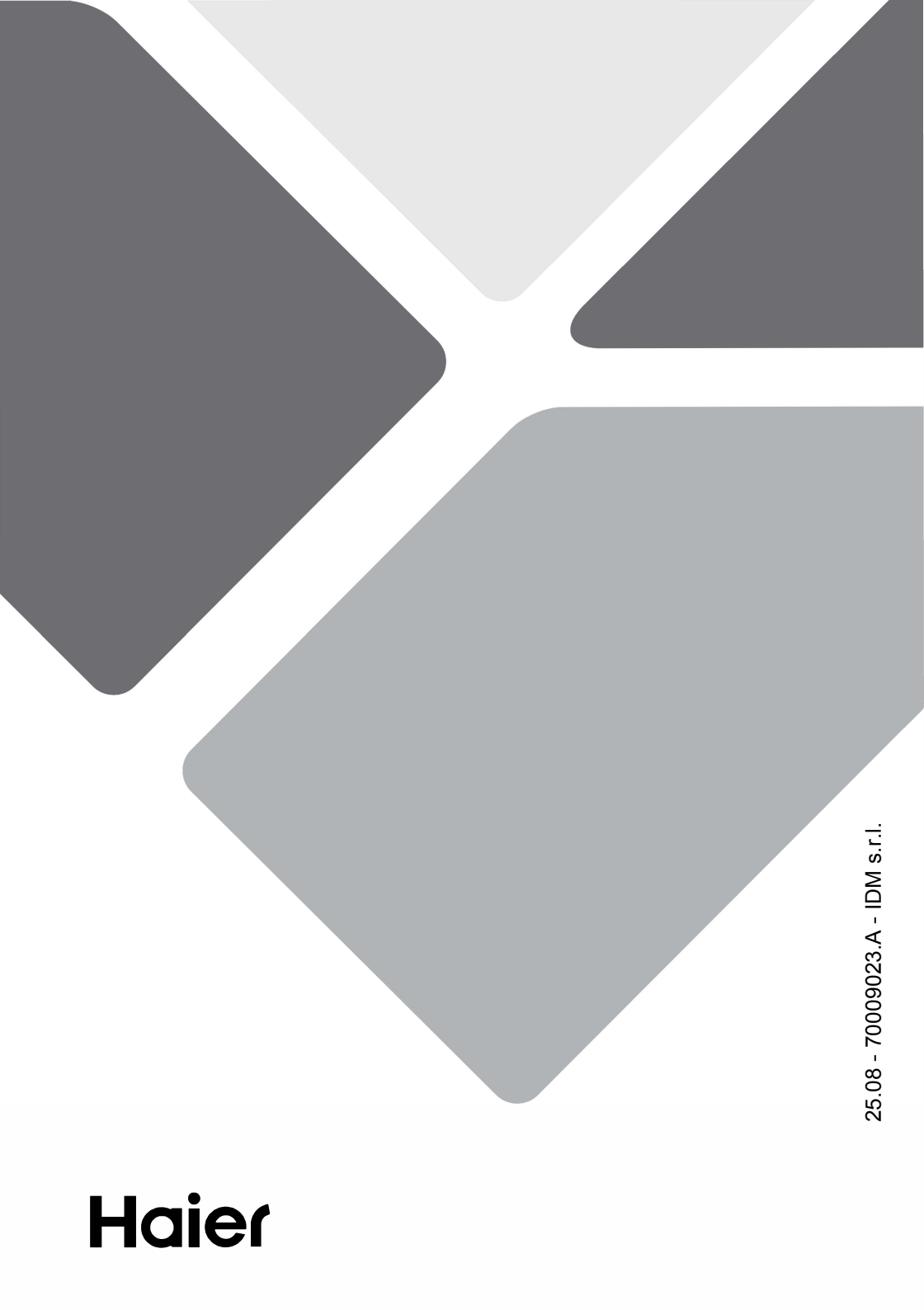
Gwarancja

Produkt jest objęty gwarancją zgodnie z postanowieniami i warunkami określonymi w gwarancji pisemnej dołączonej do produktu. Gwarancja musi być należycie wypełniona i przechowywana tak, aby w razie potrzeby mogła być okazana w Autoryzowanym Centrum Obsługi Klienta.

Dane kontaktowe naszych serwisów (numery telefonów i adresy internetowe) wyszczególnione według kraju są dostępne w karcie gwarancyjnej dołączonej do produktu.

Poprzez umieszczenie oznaczenia  na tym produkcie poświadczamy na własną odpowiedzialność przestrzeganie wszystkich wymogów europejskich dotyczących bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska określonych w przepisach dla tego produktu.

Producent nie jest odpowiedzialny za ewentualne błędy wynikające z druku niniejszej Instrukcji załączonej do urządzenia. Dodatkowo Producent pozostawia sobie prawo do wprowadzania zmian, jakie okażą się konieczne we własnych produktach, bez naruszania zasadniczej ich charakterystyki.

The background of the page features a stylized, abstract geometric design. It consists of several large, rounded, polygonal shapes in shades of gray and dark gray, arranged in a way that suggests a modern, architectural or technological theme. The shapes are interconnected, with some overlapping and others adjacent, creating a sense of dynamic movement and depth. The overall aesthetic is clean, minimalist, and professional.

Haier